

UNIVERSIDAD NACIONAL
SISTEMA DE ESTUDIOS DE POSGRADO
POSGRADO EN DERECHOS HUMANOS Y EDUCACIÓN PARA LA PAZ

VISIBILIZACIÓN Y RELEVANCIA DE LA AUTONOMÍA DE LAS MUJERES
INDÍGENAS TERIBES-BRÖRAN A PARTIR DE LOS PROCESOS DE
RECUPERACIÓN Y REGENERACIÓN TERRITORIAL DE TÉRRABA EN EL AÑO
2022

VIVIAN ROJAS VALERIO
SAN JOSE, 30 DE NOVIEMBRE, 2022

TESIS SOMETIDA A CONSIDERACIÓN DEL TRIBUNAL EXAMINADOR DEL
POSGRADO EN DERECHOS HUMANOS Y EDUCACIÓN PARA LA PAZ PARA
OPTAR AL GRADO DE MAGÍSTER SCIENTIAE

**VISIBILIZACIÓN Y RELEVANCIA DE LA AUTONOMÍA DE LAS MUJERES
INDÍGENAS TERIBES-BRÖRAN A PARTIR DE LOS PROCESOS DE
RECUPERACIÓN Y REGENERACIÓN TERRITORIAL DE TÉRRABA EN EL AÑO
2022**

VIVIAN ROJAS VALERIO

**TESIS PRESENTADA PARA OPTAR AL GRADO DE MAGÍSTER SCIENTIAE EN
DERECHOS HUMANOS Y EDUCACIÓN PARA LA PAZ LA CUAL CUMPLE CON
LOS REQUISITOS ESTABLECIDOS POR EL SISTEMA DE ESTUDIOS DE
POSGRADO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL. HEREDIA. COSTA RICA.**

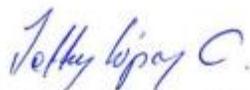
MIEMBROS DEL COMITÉ ASESOR



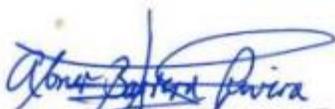
M.Sc Andrés Mora Ramírez
Coordinador del posgrado



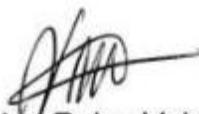
M.Sc Mauricio Álvarez Mora
Tutor de tesis



Bach. Jeffery López Castro
Tutor Audiovisual



M.Sc. Dan Abner Barrera Rivera
Miembro del Comité Asesor



Vivian Rojas Valerio
Sustentante

Resumen

A lo largo de Latinoamérica y por ende en Costa Rica, las mujeres indígenas luchan contra múltiples sistemas y estructuras de opresión que se traslapan y operan simultáneamente potenciando las desventajas, exclusiones y desigualdades sobre sus derechos humanos como mujeres y hacia sus colectivos. La violencia desde los sistemas patriarcales y capitalistas, los obstáculos para el acceso a tierras, a la autonomía económica, discriminación étnica y de género dentro y fuera de sus comunidades, acceso a la participación ciudadana en igualdad de condiciones y la desvalorización como principales transmisoras culturales son algunos de los problemas que aún persisten y contribuyen a la discriminación estructural, racial y de género a la que muchas mujeres indígenas costarricenses luchan hoy en día para desnaturalizar de sus territorios y sentipensares. Son muchas las mujeres que participan activamente en la actualidad en los procesos de recuperación y resistencia territorial, natural y cultural de sus comunidades, pero pese a ello, son poco reconocidas. No obstante, la organización de lucha que ellas han creado desde lo interno de sus comunidades ha permitido abrirles las puertas para un primer paso en la recuperación de su voz, conocer sus aportes en la lucha y las formas de resistencia que desde sus cotidianidades han estado llevando a cabo; la resistencia de las mujeres dentro y por sus pueblos indígenas es la lucha por la dignidad y la justicia, la memoria y la paz, el territorio y el cuerpo. Es por ello, que a partir del presente trabajo se construye un fotolibro como método que permite acceder a diferentes realidades y convertir así la imagen en una estrategia que facilita adentrarse y comprender las diferentes perspectivas y realidades de las mujeres indígenas costarricenses desde su cotidianidad; herramienta que pretende abordar la fotografía más allá de un proceso creativo, sino también crítico que genere una reflexión social que profundice sobre los aspectos menos visibles en otros modos de registro mediático en la sociedad.

Agradecimiento

Quiero primeramente, dar un agradecimiento especial para mi hermana quien me acompañó y me apoyo desde el primer día en este viaje académico. Asimismo, a la comunidad de Terraba y en especial a la Asociación Warë Dbon Orcuo quienes con calidez me abrieron las puertas de sus hogares y de sus familias. ¡Gracias por ser parte de esta aventura fotográfica!

Tabla de contenidos

Introducción	1
Capítulo 1. Tierra	2
Problematización	2
Justificación	5
Antecedentes	6
Objetivos	8
Marco teórico	9
Marco metodológico	15
Capítulo 2. Semilla	17
Fund. Epistémica	18
Fund. Teórica	19
Fund. Artística	20
Fund. Pedagógica	21
Capítulo 3. Raíz	22
Investigación	22
Estilo	23
Estructura	24
Capítulo 4. Tallo	27
Territorio-cuerpo-memoria	27
Imp. de la imagen	31
Capítulo 5. Hojas	32
Reflexión final	32
Recomendaciones	33
Referencias bibliográficas	35
Apéndice	51

Tabla de figuras

Figure 1. Pronunciamiento con motivo del Día Internacional de los Pueblos Indígenas	42
Figure 2 Fondo de Población de las Naciones Unidas: Qué hacemos: Población Indígena.....	42
Figure 3. El País: Costa Rica solicita ayuda a EE.UU. para construir puentes para indígenas. ...	42
Figure 4. Hoy en el TEC: Mujeres cabécar constituyeron su asociación para proteger la naturaleza, su cultura y a sí mismas.....	43
Figure 5. El País: CCSS reforzará infraestructura de salud en comunidades cabécares.....	43
Figure 6. Instituto nacional de las mujeres: Mujeres indígenas en costa rica y demandas del foro nacional de mujeres indígenas	44
Figure 7. El País: Las deudas con los pueblos indígenas.....	44
Figure 8. Mapa de Térraba.....	45

Tabla de cuadros

Cuadro 1. Notas obtenidas en la observación-participante	46
Cuadro 2. Preguntas generadoras.....	47
Cuadro 3. Relación semántica y Dominios.....	48
Cuadro 4. Taxonomías	49
Cuadro 5. Territorio -cuerpo	50

Introducción

Las mujeres teribes-bröran son parte de una comunidad espiritual con una relación bastante fuerte con la Tierra. Sus conocimientos en regeneración de territorios, arte natural y medicina ancestral las han llevado a ser fuertes protectoras de la naturaleza, luchando por cientos de años contra diferentes discriminaciones para traspasar y preservar su respeto a la Madre Tierra¹ y sus saberes vernaculares a las generaciones por venir.

Silenciosa y noble, su percepción del mundo es una fuente de inspiración inagotable, llena de lecciones para nosotros, cuyo más grande ejemplo es su relación cosmogónica; conexión que le confió a ellas y a sus pueblos originarios la semilla como grano en donde reside el milagro de la vida y la memoria. Por ello, como todo origen cuya semilla brota, crece y florece, la propuesta de trabajo que abrazamos para acercarnos a este tema estará dividida en cinco etapas y/capítulos que nos permitirán adentrarnos a comprender la germinación de este proyecto como la re-visualización y relevancia de la autonomía de las mujeres indígenas teribes-bröran a partir de los procesos de recuperación y regeneración territorial de Térraba. Desde la tierra que nos da la base fértil para la introducción del trabajo, la semilla que nos permite sustentar y fundamentar la investigación, sus raíces que guían y comunican el diseño del trabajo, un tallo que sale de la tierra visibilizando los principales hallazgos de la presente investigación y sus hojas, brotes que completan las reflexiones finales del trabajo colaborativo de este fotolibro, presentaremos un resurgir en donde no solo se reafirman nuestros cuerpos, sino también nuestra alma y nuestro espíritu.

¹ Demarcaremos en esta investigación el uso de *Madre Tierra* en mayúsculas siguiendo con lo estipulado por la Real Academia Española (2005), quien indica que se escribe con letras iniciales mayúsculas todos los nombres propios y también los comunes que, en un contexto dado o en virtud de determinadas especificidades, designen seres o realidades únicas espirituales y cuya función principal es la identificativa.

Capítulo 1. Introducción

Tierra

Para los indígenas, la tierra es la fuente de vida; un regalo del creador que nutre, sustenta y enseña. Es la que con su fuerza, tenacidad y estabilidad nos permite caminar firmes y sostenernos en el tiempo mientras florecemos. Tal por ello, desde este primer capítulo denominado *Tierra*, es que pretendo marcar los abordajes iniciales a este tema, a fin de abonar y presentar un panorama más sustancial y claro de la temática expuesta a lo largo de la investigación y el fotolibro.

Problematización

Los Pueblos Indígenas² en América Latina han estado inmersos en una eterna disputa por la defensa y recuperación de sus territorios y de sus bienes naturales desde el momento mismo de la Conquista y la Colonización. Desde el siglo XV, las violencias estructurales visibilizadas en el sometimiento y desplazamiento de esta población de sus territorios no se han detenido. La ocupación de sus tierras, amenazas de muerte, asesinatos, transculturación forzada, hasta llegar a casos extremos como el genocidio que se vivió en Guatemala en los años ochenta, forman parte de la condición subalterna, de sumisión y minimización que las actuales Repúblicas heredaron del período Colonial, en donde más allá de la consolidación de los Estado-Nación en la región como sinónimos de ciudadanía e identidad, las comunidades indígenas no dejaban de ser discriminadas

² En el presente trabajo haremos utilizaremos Pueblos Indígenas o Territorios Indígenas -ambos en mayúscula- dado que el Relator Especial sobre los derechos de los Pueblos Indígenas Francisco Cali Tzay, refuerza que en el año 1977 se adoptó en el marco jurídico internacional en Ginebra utilizar solamente estos dos términos para referirnos a estas comunidades como sujetos de derechos, y así evitar utilizar “tribales” o “pueblos originarios o ancestrales” ya que esto lo maneja la OIT para regiones como África.

en tanto que la consideración de dicha población, ya entrado el siglo XX, bajo perspectivas neocolonialistas, fue que los indios volvieran a concebirse como aberraciones humanas destinadas a la extinción (Chacón y Guevara, 1992), ya que debían integrarse -o por lo menos sus tierras- al desarrollo y producción actual y global.

En el caso específico de Costa Rica³, los Territorios Indígenas del Pacífico Sur siguen siendo una de las zonas más fuertemente abocadas a la marginación, exclusión y discriminación étnico-cultural en la sociedad actual, en donde su visibilización hoy en día no se debe a la relevancia cultural que sus pueblos albergan, si no que está ligada a las luchas activas que ellos representan. Es así la realidad de los teribes-bröran en Térraba, quienes antes de que iniciaran las recuperaciones, ocupaban en sus propias manos aproximadamente el 25% de su territorio solamente, pero quienes hoy en día han logrado recuperar cerca de 2.000 hectáreas más, implicando que el pueblo bröran reafirme en la actualidad la propiedad de casi el 47,2% de su territorio de la mano de los no indígenas. Sin embargo, estas recuperaciones han significado un enfrentamiento continuo entre los Pueblos Indígenas y el racismo del latifundista que aprovecha su influencia en el aparato policial e inclusive en los gobiernos locales para la toma de estas tierras; zona en donde muchas mujeres han tenido que recurrir a la lucha por la defensa y la regeneración de sus territorios junto con su colectivo, pero siendo ellas muchas veces las más vulnerabilizadas. Las mujeres indígenas representan poco menos del 2 % de la población total de Costa Rica, sin embargo, el avance por sus derechos en los últimos 25 años se ha ralentizado asegurando que, pese

³ Costa Rica cuenta con poco más de 100.000 indígenas de ocho etnias diferentes: Bribri, Cabécar, Maleku, Chorotega, Huetar, Teribe, Brunca y Ngäbe; territorios que suman casi 3298 km², pero tan solo el 56,8% se encuentra en manos de miembros de pueblos originarios, mientras que el resto de los territorios se encuentran bajo tenencia por usurpación de personas no indígenas (INEC, 2013). Por ende, a pesar de haber adoptado la Declaración de Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, ratificado la Convención 169 de la OIT y defendido la Ley indígena costarricense de 1977, la cual establece que los territorios indígenas son inalienables e imprescriptibles, no transferibles y exclusivos para las comunidades, sus derechos al territorio y a la autodeterminación siguen sin ser amparados por la legalidad.

a la visibilidad de sus luchas, aún hay muchas deudas y desigualdades que se han perpetuado con el tiempo. Los constantes conflictos por la tenencia de la tierra han desembocado en diversas olas de violencia, perjudicando en gran medida a las mujeres recuperadoras, puntos focales de vulnerabilidad dentro de la sociedad occidental fuertemente sexista y patriarcal, así como dentro de los Pueblos Indígenas en donde la aculturación ha motivado a desvalorizarlas; violencia física y verbal, incendios de ranchos y tierras y hasta amenazas de muerte constantes forman parte de las consecuencias por su participación y liderazgo activo en las continuas disputas por la recuperación de sus territorios. No obstante, sus realidades no aparecen en las primeras planas de los medios masivos, no es tampoco tendencia en las redes sociales, ni forma parte de los planes de educación en escuelas y colegios. La estructura sociohistórica de las mujeres indígenas es el resultado de muchos procesos de tensión y conflictos de clase, género y etnia, en donde el silencio y el caso omiso por parte del gobierno, de los medios e inclusive de la misma sociedad revela la invisibilización de los Territorios Indígenas y sus mujeres.

Es así como, comprender y retratar la cotidianidad de estas mujeres recuperadoras a fin de visibilizar la relevancia medular que ellas y sus territorios tienen en la cultura ancestral indígena costarricense, así como incorporar sus voces como criterios suficientes de justicia, retribución, representación y reconocimiento de su autonomía fue inminente. Es desde esta investigación que se pudo afirmar que la relación territorio-cuerpo es una manera armónica, justa y equitativa de conjugar los derechos de la mujer dentro de los procesos de recuperación y regeneración territorial. Asimismo, se pudo asegurar que la imagen puede comunicar y comprender la posición, relevancia y autonomía que tiene la mujer indígena en las prácticas regenerativas en los territorios recuperados sin convertirla en identidades fragmentadas de una lucha colectiva por los derechos de los Pueblos Indígenas.

Justificación

Esta investigación retrató la posición, participación y autonomía de las mujeres indígenas teribes-bröran, quienes desde su liderazgo dentro de la comunidad de Térraba han realizado una importante recuperación y regeneración territorial en los últimos años.

Esta propuesta inició con una visita y trabajo de voluntariado que realicé en el Territorio Indígena de Térraba en el 2019, en donde pude observar cómo mujeres de diversas organizaciones impulsan actividades de recuperación y renegación territorial dentro de su comunidad en búsqueda siempre de la relevancia y visibilización de la mujer, más allá de la imagen servil y reproductiva que se construye sobre ellas. Acciones que los medios, más allá del fondo mismo del texto de la noticia, invisibiliza o descontextualiza motivando, por medio de la imagen, a encasillar a las mujeres indígenas como las que siempre están en la casa, cuidando a sus hijos o con sus vestimentas tradicionales; preconceptos que el occidental traduce como sumisión, silenciando la verdadera posición, relevante y decidida, que tienen estas mujeres a defender sus derechos día con día.⁴ Así, a partir de esta visita y una conversación personal con Elides Rivera, lideresa de la Asociación Warë Dbon Orcuo de Térraba, decidí destacar específicamente las actividades que esta organización realiza, en razón a su trascendental búsqueda a que las mujeres teribes-bröran, y por ende ejemplo para muchas otras dentro de los Territorios Indígenas en el Pacífico Sur, recuerden y refuercen su relevancia, para así deconstruir esa imagen pasiva y sumisa -impuesta o ficticia- de ellas, en la que solamente los hombres son quienes luchan por la pervivencia de su etnia, sus derechos y quienes saben cómo trabajar sus tierras recuperadas.

⁴ Ver figuras de la 1 a la 7 en anexos como justificación del refuerzo que hacen los medios sobre la imagen de la mujer servil y maternal-reproductiva.

Comprender el significado que dichas mujeres dan desde la resistencia de los territorios recuperados, así como en las prácticas regenerativas naturales y culturales como medio de integración, defensa y preservación de los derechos de los Pueblos Indígenas y como retratos de autonomía de género en Costa Rica es necesario. El camino hacia la equidad no puede reconocerse sin la voz de aquellos grupos y personas históricamente excluidas, aún más mediante la participación, organización y liderazgo de las mujeres indígenas, quienes han sido las protagonistas al igual que los hombres, de los procesos de cambio de sus realidades y condiciones como pueblo por la defensa de sus derechos humanos, pero quienes menos han sido visibilizadas como parte de estos.

Por ello, se utilizó la fotografía como una propuesta emancipatoria y colaborativa con la comunidad; imágenes que como insumos investigativos, participativos, narrativos y epistémicos permitieron comprender, reconstruir y revisualizar las narrativas género culturales sobre y desde estas mujeres como lideresas y partícipes en los procesos de recuperación y regeneración territorial de sus comunidades.

Antecedentes

En el siguiente apartado abordaremos las principales exploraciones epistémicas e investigativas que se han aproximado al tema postulado.

Sobre recuperaciones territoriales:

Dentro del trabajo final de Louise Branco (2019), *Las mujeres como recuperadoras del territorio en Salitre*, para optar por el grado de Máster en antropología de la Universidad de Costa Rica se pudo obtener un primer acercamiento a las recuperaciones territoriales desde una perspectiva de género. Si bien, su trabajo se enfocó específicamente con la comunidad de Salitre, su investigación

permitió comprender más ampliamente cómo se concibe la participación y liderazgo de las mujeres desde las recuperaciones territoriales en la región; percepciones basadas en la defensa de los derechos de los Pueblos Indígenas y en contra de las violaciones históricas hacia estos, en especial hacia las mujeres.

Asimismo, desde la publicación del Fondo de Población de las Naciones Unidas (2021), *Agenda de Mujeres Indígenas en Defensa de los Territorios del Sur: China Kichá, Térraba, Salitre y Cabagra*, se pudo comprender la autonomía y auto gobernanza, la soberanía alimentaria, la recuperación de la identidad cultural y el espacio libre de violencia como los principales clamores y necesidades que enfrentan las mujeres indígenas de los territorios del Pacífico Sur ante sus luchas por la recuperación de sus territorios; así como, retomar y reconocer las experiencias y vivencias de opresión por género que las mujeres indígenas de la comunidad específica a trabajar en esta investigación (Térraba) han sobrellevado hasta a la actualidad.

Sobre la relación cuerpo-territorio:

El proyecto *Campamento Audiovisual de Mujeres y Territorios*, organizado por Kioscos socioambientales (2019), fue un espacio de encuentro para 22 mujeres que provienen de distintos territorios de Costa Rica, tanto rurales como indígenas, en donde tuvieron la oportunidad de escuchar historias de resistencia similares a las de ellas mismas, generando preguntas sobre sus propias vivencias e intercambiando estrategias ante las opresiones de género. El mismo contó con la participación de Cindy Vargas y Stefanny Carrera, miembros de apoyo al Consejo de Mayores del Territorio Bröran, cuyas afirmaciones sobre la relación y afectación del cuerpo de la mujer en las recuperaciones territoriales, el fortalecimiento organizativo, la construcción colectiva de saberes y las prácticas regenerativas desde Térraba fueron transversales y fundamentales para comprender de manera más amplia la realidad de este Territorio Indígena.

Sobre el feminismo comunitario:

Asimismo, es imprescindible resaltar desde la tesis para optar por el grado de Doctora en antropología de Aura Cumes (2014), *La "india" como "sirvienta": Servidumbre doméstica, colonialismo y patriarcado en Guatemala*, la exploración sobre los imaginarios e ideologías que sustentan las relaciones sociales de subordinación de las mujeres indígenas en América Latina. Si bien, la investigación se centralizó en el trabajo doméstico, igualmente permitió comprender la estructuración colonial a la que la región aún sigue inmersa y la necesidad de una re-concepción y reconstrucción de la imagen de la mujer indígena.

Objetivos

Objetivo general

- Analizar la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran a partir de los procesos de recuperación y regeneración territorial como medios de integración de los derechos de la mujer y de los Pueblos Indígenas en la comunidad de Térraba en Costa Rica.

Objetivos específicos

- Identificar las representaciones y concepciones de la relación territorio-cuerpo de las mujeres teribes-bröran de Térraba como homólogo de los derechos de la mujer y de los Pueblos Indígenas.
- Mostrar la relevancia que tienen las mujeres indígenas teribes-bröran en los procesos de regeneración natural de los territorios recuperados como movilizador y motivador de la autonomía de género dentro de la comunidad indígena de Térraba.
- Explicar las prácticas regenerativas culturales que realizan las mujeres indígenas teribes-bröran como símbolo de su relevancia ancestral y de transmisión tradicional-familiar dentro de la comunidad indígena de Térraba.

- Publicar un fotolibro con las principales representaciones fotográficas de las prácticas regenerativas, culturales y naturales, basadas del territorio-cuerpo que realizan las mujeres teribes-bröran de Térraba en su cotidianidad como símbolo de integración de los derechos de la mujer y de los Pueblos Indígenas.

Marco teórico conceptual

El presente apartado tuvo como objetivo exponer algunas definiciones y relaciones del territorio-cuerpo como sinónimo de resistencia y regeneración territorial; discusión teórica que permitió comprender las representaciones y percepciones de la autonomía desde la mirada y voz misma de las mujeres indígenas de Térraba que han estado activamente involucradas en la defensa de su comunidad.

Territorio y memoria

Este apartado tiene el objetivo de exponer algunas definiciones y relaciones sobre territorio, no solo desde su relevancia geográfica, sino también como espacio de vida social y corporal desde el contexto de la lucha de los Pueblos Indígenas, específicamente desde la resistencia de las mujeres teribes-bröran de Térraba.

- **Territorio:** El territorio se puede concebir como una construcción social compleja que se produce a través de múltiples relaciones de poder (Haesbaert, 2013; Alonso Fradejas, 2014) y que conecta a su vez con un proceso histórico de límites y de dominio. Desde Segato (2006), el concepto de territorio se demarca como una apropiación económica - política del espacio en donde es posición y posesión dentro del carácter mercantilista en que vivimos en la actualidad. The Nature Conservancy (2013), establece que la visión global occidental del significado de territorio

nos lleva a aludirlos como objetos de conservación, denotando con su modelo una fuerte orientación pragmática que invisibiliza el reconocimiento de paisajes indígenas sagrados; espacios en donde sus modos de existencia y de conocimiento generan dinámicas y configuraciones socioculturales y políticas que se articulan con el territorio. Es así como, la concepción del occidental no se anexa a la visión indígena, en donde territorio-tierra se define como una propiedad colectiva, ya que es visible como un pilar fundamental para el progreso cultural, social y económico de su comunidad, así como sinónimo de continuidad histórica, espiritual y de vida por su profunda relación con la Madre Tierra (Sack, 1997).

- **Memoria biocultural:** Nuestras sociedades tradicionales albergan un largo repertorio de conocimiento en donde la diversidad cultural humana está intrínsecamente relacionada con las principales concentraciones de biodiversidad; memorias que permiten a los individuos y a los pueblos develar las relaciones que la humanidad ha establecido con la naturaleza como soporte y referente de su existencia a lo largo de la historia. Tal como enfatizan Toledo y Barrera (2009), la memoria es un encuentro entre lo biológico y lo cultural que nos permite mantenernos y sobrevivir en la cambiante actualidad. Es todo saber tradicional que es compartido y reproducido por medio del diálogo directo entre el individuo, sus padres y abuelos (hacia el pasado), y el individuo, sus hijos y nietos (hacia el futuro).

- **Territorio - cuerpo:** La desarticulación de las mujeres de sus cuerpos, como sinónimo de territorio, es la base de la desigualdad y la opresión sexual, pero al mismo tiempo, el poder que revierte los fenómenos sistémicos violentos de las mujeres indígenas. En palabras de Simone De Beauvoir (2005), el cuerpo siempre es una situación, es una ficción performativa, una construcción discursiva. El cuerpo es nosotras mismas, nuestra misma experiencia vital, nuestro primer territorio

político (Gómez Grijalba, 2012), el cual permite asumir la corporalidad individual, como territorio propio e irrepetible y permite ir fortaleciendo el sentido de existencia de ser y estar en el mundo.

Interseccionalidad

La reproducción de las desigualdades sistémicas como género, etnia y posición social han reprimido y silenciado por años a las mujeres indígenas. No obstante, desde la interseccionalidad se impulsa igualmente la deconstrucción y reconstrucción de la subjetividad de las mujeres indígenas, implicando así la reivindicación de sí mismas hacia su autonomía.

- **Discriminación interseccional:** La discriminación interseccional⁵, término acuñado por Kimberle Williams (1991), sucede cuando confluyen otras variables discriminatorias en una mujer además del género, tal como afirma Collins (2000), al referirse como los sistemas de raza, clase social, sexualidad, etnia, nación y edad motivan la construcción social de las experiencias de las mujeres. Así, este término busca abordar las formas en las que el racismo, el patriarcado, la opresión de clase y otros sistemas de discriminación crean desigualdades que estructuran las posiciones relativas de las mujeres, permitiendo además de comprender, atender las formas en que el género se implica con otros ejes de exclusión en diferentes contextos, niveles y ámbitos (Cubillos, 2014).

⁵ La Recomendación General N° 25 sobre las medidas especiales de carácter temporal del Comité CEDAW (2004) indica que la interseccionalidad es un concepto básico para comprender el alcance de las obligaciones generales de los Estados. La discriminación de la mujer por motivos de sexo y género está unida de manera indivisible a otros factores que afectan a la mujer, como la raza, el origen étnico, la religión o las creencias, la salud, el estatus, la edad, la clase, la casta, la orientación sexual y la identidad de género. La discriminación por motivos de sexo o género puede afectar a las mujeres de algunos grupos en diferente medida o forma que a los hombres. Los Estados parte deben reconocer y prohibir en sus instrumentos jurídicos estas formas entrecruzadas de discriminación y su impacto negativo combinado en las mujeres afectadas. También deben aprobar y poner en práctica políticas y programas para eliminar estas situaciones y, en particular, cuando corresponda, adoptar medidas especiales de carácter temporal, de conformidad con el párrafo 1 del artículo 4 de la Convención y la Recomendación general N° 2546.

- **Sistema sexo-género:** El sistema sexo-género es una categoría teórica acuñada por la antropóloga estadounidense Gayle Rubin (1989), que esencialmente se refiere a la atribución y adjudicación de características y de roles, a partir del sexo masculino y femenino, estos construidos bajo imaginarios sociales y culturales superficiales y discriminatorios. En la actualidad, las teorías de género y los estudios feministas han llamado al sistema sexo-género, patriarcado, que en palabras de Rosa Cobo (2005), se define como un sistema social en el que el género es un principio de jerarquización que asigna espacios y distribuye recursos a varones y mujeres inequitativamente. El sistema sexo-género aparece como un instrumento conceptual que devela y denuncia la pretendida naturalización de los estereotipos, mitos y prejuicios construidos para el dominio del hombre y lo masculino, sobre lo femenino y la mujer.

- **Feminismo comunitario:** Sin duda, como se refiere Margara Millán (2011), los feminismos vinieron a desestabilizar el sujeto masculino universal abstracto que propone el paradigma moderno. Pero, han sido los feminismos contra hegemónicos, los que han venido a desmontar la ceguera colonial que reproducen los propios feminismos. Es así como, desde Lorena Cabnal (2010), se concibe el feminismo comunitario como una propuesta que nace de las mujeres indígenas y que cuestiona al machismo, al patriarcado y a la colonización desde sus orígenes. Es una propuesta nacida en los propios Territorios Indígenas y fuera de la academia, en donde uno de sus postulados principales, es identificar que las mismas formas de poder y opresión que imponen el capitalismo y el patriarcado sobre los cuerpos de las mujeres, se imponen también sobre la tierra que ellas ocupan y por ende sus derechos.

Re-existencia

La transculturación, aculturación y pérdida de cultura propia de los Pueblos Indígenas han fomentado procesos de resistencia, lucha y por ende existencias de sí mismos.

- **Regeneración:** Si bien, el término de regeneración se retoma desde la biología como ese conjunto de principios para transformar la relación de los seres humanos con los lugares donde habitan e interactúan, igualmente, se antepone este término desde la importancia de restaurar el equilibrio cultural y natural de una comunidad. Tal como enfatiza Escobar (2014), la re-generatividad se entiende así como un avance, un espacio de la conciencia humana; acciones sobre las cuales se pueden afirmar múltiples beneficios y prácticas que han permitido que las comunidades recuperen de a poco muchas capacidades que habían perdido, como el arte de alimentar, el arte de curar y el arte de habitar.

- **Ontología relacional:** Tal como enfatiza Escobar (2014), las ontologías relacionales con frecuencia involucran perspectivas territoriales y comunales, caso de muchas comunidades indígenas, en donde los territorios son espacios, tiempos vitales de interrelación con el mundo natural. Podemos comprender así desde la ontología relacional, tal como lo reafirma Zarallo (2020), a la cosmovisión indígena como el centro del universo, el corazón de su cultura y el origen de su identidad como pueblo. Esta relación *estando-vivo* (Munter, 2016, p.5) se caracteriza por las dinámicas relacionadas que se producen entre sus integrantes (seres, entornos, ambientes) y apuesta por reivindicar el valor de los saberes y de las formas de relacionarse en los Territorios Indígenas con la naturaleza para contribuir a la defensa de los bienes comunes, la cual permite tejer las redes de vida que los sustentan.

• **Ecología de saberes:** Desde Boaventura de Sousa Santos (2019), se comprende el término de ecología de saberes como el encuentro de aprendizajes mutuos y recíprocos que sustentan la transformación y la fertilización entre culturas y prácticas; mismas que luchan contra posturas opresoras e indolentes que niegan el diálogo, la participación o el debate ético con otras expresiones de los saberes humanos. Esta distingue así la hegemonía de un saber dominante que tiende a imponerse, desde la racionalidad capitalista e indolente, por encima de otros saberes que en su mayoría son alternativos, cotidianos, populares o que parten de cosmovisiones y tradiciones ancestrales (Sousa Santos, 2014). La ecología de saberes es así un reto decolonial desde y para pueblos indígenas; es la valorización de saberes y conocimientos sobre los grupos sociales que han sufrido la discriminación y la opresión histórica y sistemática ejercida por la naturalización de las desigualdades orientadas por el capitalismo y el colonialismo (Sousa Santos, 2019).

Imagen fotográfica

La necesidad de visibilizar las cotidianidades de las comunidades indígenas más allá de la manipulación mediática les propone recrear y/o transformar las realidades desde un acercamiento más claro y propio de ellos mismos.

• **Foto-etnografía:** La foto-etnografía es un término propuesto por Joanna C. Scherer (1995) que refuerza el uso de la imagen para la conservación y comprensión de una cultura, no desde la intención de su producción, sino en cómo se usa esta para informar a sus espectadores sobre la realidad desde la perspectiva propia de los participantes.

Marco metodológico

Propuesta metodológica

Tomando en cuenta los aportes de Irene Vasilachis (2006)⁶, esta investigación comprendió una dirección cualitativa y se basó en un enfoque etnográfico parcial retomando los aportes de James Spradley desde su libro *The Ethnographic Interview* (1979). Igualmente, desde los aportes de Rosana Guber (2001), en *La etnografía: método, campo y reflexividad*, se aplicó la observación-participante bajo una participación-moderada como un segundo enfoque que permitió relacionar y comprender las realidades y cotidianidades del grupo a trabajar en un período limitado-corto de tiempo.

Población participante

Se trabajó con 4 mujeres miembros de la Asociación Warë Dbon Orcuo (Mujeres Mano de Tigre) de la comunidad indígena teribe-bröran de Terraba, cuyas edades oscilan entre los 40 y 70 años, y con cerca de 30 mujeres recuperadoras participantes de las actividades realizadas por esta Asociación.

Método de James Spradley para la obtención y sistematización de datos

En esta investigación se utilizó el Método de la Secuencia de Desarrollo de la Investigación (ahora en adelante MSDI) de James Spradley (1979), el cual contempló el proceso de acercamiento con las personas a trabajar desde una manera parcial o profunda y durante un período de tiempo

⁶ Irene Vasilachis desde su trabajo *Estrategias de investigación cualitativa* (2006) propone abordar las investigaciones sin categorías preestablecidas o preconcebidas, sino más bien asumir un proceso donde surja una construcción social y colectiva de conocimientos en períodos cortos y limitados de tiempo.

determinado, como una estrategia que guía al investigador en el proceso de conocer y describir lo que observa. Este se divide de 4 áreas específicas:

- Los dominios: Son categorías de términos o expresiones específicas, mencionadas de manera libre y voluntaria desde la propia visión del sujeto o protagonista de la investigación, sobre la temática propuesta.
- Las taxonomías: Son construcciones conceptuales que se obtienen mediante el establecimiento de las relaciones semánticas entre todos los términos obtenidos en los dominios; este revela así la existencia de subconjuntos que permiten comprender más ampliamente como este afecta, positiva o negativamente, de manera directa al sujeto o protagonista de la investigación.
- El análisis de componentes: Es la comprensión de los resultados de las taxonomías de una manera más cercana al protagonista. Este procedimiento de análisis prevé un marco para realizar una actividad reflexiva de carácter libre y abierta, la cual desde esta investigación, permitió comprender el significado de estos desde su implicación en la vida real y en la cotidianidad del sujeto.
- El análisis de temas: El desarrollo de esta fase carece de una línea específica de análisis, lo que la convierte en una actividad intuitiva y reflexiva abierta como síntesis de los aportes obtenidos anteriormente. Este análisis identifica los elementos cognitivos más relevantes, desde la visión y reconocimiento propio de los protagonistas.

Estrategias para la aplicación del MSDI

Este proyecto se realizó a partir de visitas previamente organizadas con la Asociación Warë Dbon Orcuo, en donde se pudo trabajar con talleres de círculos de diálogos abiertos basados del *Manual*

para Facilitadores de círculos en comunidades indígenas en Costa Rica de la Fundación Pedagógica Nuestramérica (2007). Estos se dieron con la participación voluntaria y bajo anuencia de las mujeres miembros y participantes de la Asociación, con el fin de crear espacios intencionados de intercambio y de diálogo sobre las temáticas específicas a investigar. Asimismo, bajo previo consentimiento⁷ de todas las mujeres participantes y el interés de las compañeras en que se realizara este trabajo en una perspectiva dialógica, se dio como resultado final la co-creación participativa y voluntaria de un fotolibro, con el fin de comprender y comunicar la posición, relevancia y autonomía que tiene la mujer indígena a partir de los procesos y prácticas de recuperación y regeneración territorial en Térraba.

Capítulo 2. Fundamentación de la producción artística en términos epistemológicos, teóricos, artísticos y pedagógicos

Semilla

Las semillas ancestrales tienen un símbolo de riqueza que va más allá de su valor material. Para las mujeres indígenas la semilla es todo lo que genera; una dimensión abstracta, una idea, un sentimiento, una proyección que se siembra, crece y nos da esa continuidad de la vida. Es por ello que, desde el presente capítulo llamado *Semilla*, si bien reconoceremos aquellas bases investigativas ya anteriormente mencionadas en el marco teórico, lo haremos desde las propias percepciones de las mujeres entrevistadas como cimientos de deconstrucción, resistencia,

⁷ Ver referencias de la 1 a la 4 en Apéndice

autonomía y libertad que me permitieron adentrarme a comprender, retratar y fundamentar este proyecto de manera más crítica y abierta.

Fundamentación epistemológica

Husserl (2008), refuerza que desde la epistemología podemos adentrarnos en la necesidad de interesarnos por el ser humano, su individualidad y su subjetividad a fin de conocer su modo de vida lejos de patrones teóricos estereotipados. Así, las relaciones planteadas a continuación son el resultado de una investigación que permitió desde la empatía comprender las vivencias más internas y profundas de la comunidad con la que se trabajó sin prejuicios, convicciones ni preconcepciones teóricas.

- **Cuerpo como primer territorio:** Desde las comunidades indígenas y especialmente hacia las mujeres, la recuperación de los territorios lleva un simbolismo más allá de solamente identidad, si no también físico, ya que no solamente significa recobrar un espacio de terreno que les corresponde, sino, recuperar la capacidad que tiene la tierra misma de reafirmar su autonomía económica, social y, aún más fundamental, de género. Tal como remarcamos anteriormente, comprender el territorio-cuerpo es una relación que invita a estas mujeres a recuperar y promover su vida en dignidad; sinónimo de espacio de lucha y de re-creación. Es en la recuperación y defensa histórica del territorio, que se regenera la vida, alegría, vitalidad, placeres y saberes liberadores para la toma de decisiones de la mujer indígena y el cómo desean, desde ellas mismas, que se les visualice (Cabnal, 2010).

- **Memorias ancestrales:** La gran influencia de la modernidad en la continuación de los saberes cognitivos, sociales, culturales y naturales ha provocado sociedades dominadas por la amnesia. Los térrabas reconocen que por años sufrieron de un “adormecimiento” de su cultura, pero que ella siempre estuvo ahí, muy a lo interno de sus comunidades, ya que esta la llevan por dentro y

no por fuera, y forma parte intrínseca de su ser indígena y ser teribe-bröran. Así, esta comunidad busca que en la recuperación de la memoria y sus saberes vernaculares se encuentren todos aquellos conocimientos que han sido ocultos, olvidados e invisibilizados por el sistema dominante occidental. Día a día estas mujeres indígenas intentan tejer puentes entre su posición en las defensas territoriales con su colectivo, reforzando que, si bien luchan por recuperar aquellas tierras que les son propias, también las defienden como espacios socioculturales desde donde la ecología de saberes, les permite revitalizar su pasado y transformar su presente.

Fundamentación teórica

Las teorías y conceptos abordados dentro de esta investigación fueron fundamentales para comprender la conformación y la actuación política del grupo de mujeres recuperadoras de tierras en Térraba; luchas en donde la interseccionalidad entre género, etnicidad y clase social atraviesa la vida de estas mujeres, pero en donde ellas como lideresas de estos movimientos, han resurgido, visibilizado y reimpulsado su autonomía y la relevancia por sus derechos.

- **El género de la violencia:** No hay nada de romántico en la recuperación de las tierras cuando lo que aflora es la violencia. Las mujeres entrevistadas con enojo e indignación aseguran que es arriesgar la vida, la seguridad, perder el derecho a vivir tranquilamente e inclusive a tener una vida sana. La herencia colonial, racista y sexista continúa eternizando la discriminación interseccional de las mujeres indígenas, restándole importancia a sus reclamos que van desde las violencias físicas sufridas durante las recuperaciones cuando las empujan y les tocan su pecho, hasta el miedo infundido a que ellas salgan de sus casas solas con sus hijos, ya que desconfían de su propia paz y libertad si no van acompañadas de un hombre; violencias simbólicas, estructurales y sistémicas que se refuerzan justamente en la naturalización y la normalización de las acciones del opresor. Así, la presencia de propuestas emancipatorias, tal como el feminismo comunitario, demuestra

cómo las mujeres indígenas están cuestionando un sistema-mundo opresivo e interconectado, están retando directamente la estructura social y están aportando a la construcción de un sujeto colectivo no ensimismado en la etnicidad o en el género, sino creador de nuevas formas de vida liberadoras desde una visión real y objetiva de ellas mismas (Cumes, 2012).

Fundamentación artística

Crear arte puede ser un espacio de resistencia y de resguardo del equilibrio frente a las múltiples formas de violencia que impregnan los discursos de quienes han tomado en sus manos los derechos humanos de la otredad. Hacer que el arte funcione como un espacio de apertura y lenguaje en donde sea posible imaginar formas diferentes y necesarias de respuesta frente a toda forma de violencia es necesario; espacios políticos, sociales y comunicativos en donde el resistir y actuar artísticamente nos conduce a recuperar nuestra autonomía.

• **Re-afirmaciones visuales:** Considerar el arte una herramienta etnográfica con capacidad para ampliar, ilustrar y contrastar las narrativas de los/las informantes y, además, para otorgarles un papel activo y creativo en el trabajo de campo fue inminente.

Si bien, las imágenes visuales como uso mediático que hemos mirado sobre las mujeres indígenas⁸ no favorecen al observador si no de apenas una visión de la vida en los Territorios Indígenas, estas también refuerzan estigmas y estereotipos desde una mentalidad occidental manipulada y encerrada en su propia realidad. Es así que, la foto-etnografía como herramienta de interés no mediático-popular, que puede dar un vistazo de las maneras en cómo los individuos crean el significado sobre sus propias vidas (Walker, 1993), pretende no crear imágenes promovidas desde una mirada estética, artística o autoritaria, tal como se concibe de la fotografía como medio

⁸ Ver figuras 1 a 7 como justificación del refuerzo que hacen los medios sobre la imagen de la mujer servil y maternal-reproductiva.

generalizador, sino desde la asimilación, participación y conexión profunda con los protagonistas. La imagen llega como un medio que da presencia a la persistencia, insistencia y pervivencia de lo decolonial, a la vez que construye, representa y promueve una re-visualización desde sus propias contextualidades y percepciones.

Fundamentación pedagógica

La necesidad de leer el mundo críticamente, intervenir en la reinención de la sociedad y avivar la llama de la descolonización ha motivado a replantear y analizar los lineamientos educativos actuales, motivando igualmente a la postulación de pedagogías decoloniales como medios de reflexión crítica hacia las otredades invisibilizadas desde la educación.

• **Pedagogía de la esperanza y pedagogía decolonial:** Identificar, representar y fortalecer los recursos pedagógicos a través de representaciones fotográficas reales es esencial (Wang,1997). Si bien, ya hemos comentado la relevancia de estas imágenes desde el ámbito personal y social, es preciso destacar también su importancia desde la educación, como símbolo de acercamiento y acompañamiento a experiencias distantes de nuestra sociedad y cotidianeidad. Por ende, si bien esta investigación no tendrá como finalidad un proyecto de ende pedagógico, igualmente se retomó y enfocó la relevancia del uso de la imagen fotográfica desde la pedagógica de la esperanza y la pedagogía decolonial como un medio de aprendizaje y desaprendizaje continuo para la sociedad. La educación no se debe limitar o restringir a la educación formal e institucional, sino más bien incluir y extenderse ampliamente a los contextos sociales, políticos, epistémicos y existenciales, en donde las imágenes como primera fuente creen las líneas directivas de su acción *educacional, política y de liberación* (Freire, 1974, p.183).

Capítulo 3. Explicación del diseño/ creación del producto

Raíz

A pesar de ser casi siempre invisibles, las raíces tienen funciones elementales de anclaje, absorción, síntesis, soporte, transporte, creación y comunicación entre las plantas. Referencias que desde las comunidades indígenas también funcionan como inspiración para el ser humano de muchas maneras; son redes, universos, venas y laberintos. Es por ello que, la importancia de presentar el diseño de este fotolibro desde su proceso investigativo, su estilo informativo y la escogencia de las imágenes compuestas colaborativamente, comprenderemos y visualizaremos el sentido de raíz como la relevancia de recordar quiénes somos, de dónde venimos y hacia dónde vamos.

Investigación

Como ya he mencionado anteriormente, re-visualizar desde la imagen fija las acciones que revitalizan la relevancia que tienen las mujeres indígenas en la búsqueda y defensa de sus derechos humanos como mujeres y como Pueblo Indígena es necesario. Bajo el consentimiento informado de la Asociación Warë Dbon Orcuo de Térraba y de todas las mujeres recuperadoras participantes y/o miembros de esta organización, se logró establecer primeramente sesiones de reflexión, en donde con visitas organizadas voluntarias y no intrusivas para la comunidad, se pudo comprender, como un primer enfoque, más ampliamente sus realidades y cotidianidades las cuales permitieron no manipular e imponer subjetividades propias en la síntesis del trabajo.

Es importante remarcar que, si bien las mujeres participantes a todo lo largo del trabajo fueron 4, se logró socializar con alrededor de 30 mujeres participantes de las actividades de esta Asociación,

todas mayores de edad, que de manera voluntaria y bajo su anuencia, decidieron igualmente participar de este proyecto y de las fotografías seleccionadas para el fotolibro.

Asimismo, durante la toma de las fotografías se promovió la participación reflexiva, la cual permitió de manera colaborativa capturar la esencia que revitaliza su identidad, la soberanía que les da recuperar sus territorios y la introspección que les da revitalizar sus cuerpos; capturas objetivas y siempre bajo aprobación y colaboración de las mujeres participantes, que enmarcan solamente aquello que ellas querían visibilizar. Así, esta estrategia investigativa, visual y colaborativa fue esencial y no intrusiva para comprender y sistematizar la integración de los derechos de la mujer y de los Pueblos Indígenas en la comunidad de Térraba en Costa Rica.

Estilo

Desde finales de mayo 2022 a noviembre 2022, se visitó a la comunidad de Térraba mínimo una vez al mes, a fin de no solamente realizar sesiones de reflexión, investigación y tomas fotográficas, sino también para compartir y aprender con las compañeras. Realizamos visitas a otros territorios recuperados y regenerados, a conocer sitios naturales y culturales sagrados, a cosechar de sus huertas, a cocinar con ellas, a jugar con los niños y niñas de la comunidad, a aprender sobre su arte... permitiéndome entender y empatizar de manera más cercana y abierta con estas mujeres el impacto que han tenido sus luchas en su comunidad, en sus familias y en sus propios cuerpos.

Es por ello, que se utilizó la foto-etnografía⁹ como una creación participativa y colaborativa con ellas, a fin de generar contenido objetivo y no manipulado. Estas se trabajaron desde las dos

⁹ Basados en el concepto de Joanna C. Scherer (1995) el uso de la foto-etnografía se justifica como una herramienta que permite comprender y crear contenido visual real desde un acercamiento sociocultural, colaborativo y empático en un período de tiempo corto y limitado con la población y comunidad específica a trabajar.

vertientes fotográficas sociales propuestas por John Szarkoski, curador de fotografía del MoMA (Museum of Modern Art) en 1962 y expuestas por Oscar Colorido (2012):

- La fotografía ventana: Es aquella en la que el fotógrafo se aleja a un segundo plano, intentando destacar silenciosamente realidades y momentos mientras sucede algo en lo que no es partícipe directamente.
- La fotografía espejo: Es aquella que tiene una intencionalidad y una dirección específica de la fotografía a tomar. En ella se remarcan acciones específicas dirigidas tanto por el fotógrafo como por la persona en una situación protagónica.

La producción de esta manera fue fundamental, ya que permitió la reducción de la distorsión de datos, así como motivó un acercamiento a la representación social visual de la realidad que viven estas mujeres, siendo ellas mismas al final quienes aprobaron las fotografías finales de este fotolibro. Posteriormente, para la producción y post producción de este se empleó la edición limpia, ajustando solo lo básico para limpiar la imagen. Esto incluye aspectos como la nitidez, la temperatura del color, la claridad y textura, con el objetivo de hacer que la imagen se viera lo más natural posible, pero destacando la presencia de símbolos, rasgos, acciones y colores que refuerzan el mensaje de la fotografía.

Estructura

Este fotolibro pretende captar desde diferentes puntos las realidades y cotidianidades desde donde las mujeres teribes-bröran revitalizan la defensa de su autonomía; sinónimos y beneficios de la regeneración y recuperación territorial. A partir de los tres objetivos específicos postulados en esta investigación (Autonomía – Regeneración natural – Regeneración cultural) se pudo obtener

como principales hallazgos la correlación entre el cuerpo - territorio - memoria; elementos centrales que llevan a las mujeres a asumir la corporalidad individual como un territorio propio e irrepetible, que permite ir reescribiendo y fortaleciendo su sentido de existencia de ser y estar en el mundo desde su medio y rememoración. Desde el territorio, están; forman parte de un espacio físico que les recuerda que pertenecen a un grupo étnico. Desde el cuerpo, son entidades físicas, personales y sentipensantes; primeros territorios de defensa y de derechos. Desde la memoria, permanecen; espacios atemporales que prevalecen y fortalecen sus modos de existencia y de conocimiento.

De esta manera, el presente fotolibro está dividido bajo la siguiente estructura:

- **Título:** Warë Duña: en idioma naso, cuya variedad costarricense es reconocida como teribe o bröran, significa mujer semilla. Esta hace alusión a esas mujeres que germinaron buscando vivir más libres, cuidándose y recuperando su sabiduría interna; mujeres cuyos tiempos orgánicos permitieron revivir la voz de sus abuelas, sanado y reexistiendo junto a ellas por un presente re-visualizado y reconstruido ya no en el silencio.
- **Prefacio:** Un conjunto de palabras mencionadas insistente, fuerte y fielmente por las mujeres entrevistadas a lo largo de los encuentros.
- **Manifiestos:** Declaraciones hechas por las mujeres teribes-bröran que refuerzan la necesidad de visibilizar sus luchas y sentipensares por medio de imágenes que capturen de manera real y objetiva sus resistencias como mujeres y como Pueblo Indígena.
- **Participantes:** Las fotografías de las 4 mujeres que impulsaron y sustentaron este proyecto verbal y visualmente, así como la referencia de todos los grupos de mujeres recuperadoras presentes y participantes del mismo.

- **Capítulo 1 – Estar:** Este capítulo se basa desde el territorio; es decir, muestra imágenes referentes a las recuperaciones y regeneraciones territoriales demostrando un territorio que las une y las hace pertenecer.
- **Capítulo 2 – Ser:** Este capítulo se basa desde el cuerpo; imágenes que hacen énfasis a aquellas actividades que revitalizan la autonomía económica, social y espiritual de estas mujeres, resignificando para ellas el ser mujer indígena.
- **Capítulo 3 – Permanecer:** Este capítulo se basa desde la memoria, mostrando desde las imágenes, simbolismos y prácticas ancestrales a su identidad bröran. Memoria colectiva que revitaliza y/o reconstruye el lugar que ocupan en su historia.

Fotolibro



https://issuu.com/vivian.r.valerio/docs/fotolibro_war_du_a_-_vivian_rojas_valerio

Capítulo 4. Sistematización de hallazgos y análisis crítico del proceso

Tallo

Desde la ancestralidad, los troncos y tallos son reconocidos como las segundas raíces de la semilla. Aquellos que de manera vertical van a sostener las hojas, flores y frutos. Asimismo, son reconocidos por el centro del eje; brote que conduce una vida desde lo subterráneo hasta el cielo, marcando hacia donde tenemos que crecer, sin olvidar de dónde venimos. Es por ello, que desde este capítulo denominado *Tallo*, delinearemos los principales hallazgos de la investigación; mismos representados en la secuencia de imágenes escogidas en el fotolibro y referenciadas en el capítulo anterior.

Territorio – cuerpo - memoria

Como mencionamos en el capítulo anterior, a partir de los tres objetivos específicos postulados en esta investigación referentes a la búsqueda de la autonomía de la mujer por medio de la recuperación y regeneración natural y cultural de sus territorios, se pudo obtener como principales hallazgos tres ejes: Territorio - cuerpo - memoria; elementos que enfocan y caracterizan el accionar de las mujeres indígenas teribes-bröran de Terraba en la defensa de sus derechos humanos.

- **Territorio:** Se observó que la mayoría de las mujeres entrevistadas decidió participar en las recuperaciones territoriales a fin de defender la relevancia histórica de su pueblo y de sus propias necesidades como mujeres y las de sus descendientes: el derecho a la herencia y el acceso a las tierras. Estas fundamentadas en que además de destacar el territorio para los Pueblos Indígenas como una amplitud de la apropiación política del espacio que por derecho les pertenece, revitaliza también la esencialidad de su vínculo con ella; luchas por el reconocimiento de sus diferencias. Es motivante cómo para estas mujeres la defensa territorial es y debe concebirse como un movimiento

social de re-existencia, pues no solo luchan para resistir contra los que explotan, dominan y estigmatizan estas poblaciones, sino también por una determinada forma de existencia, por un determinado modo de vida, de producción, de accionar y de pensar.

Al visitar las recuperaciones territoriales de Crun Shurin y Crun Dubon se pudo observar y reconocer que para estas mujeres, las recuperaciones las han motivado a reorganizar socialmente su vida cotidiana, así como también han fortalecido su identidad, étnicamente diferenciada, ante el grupo de usurpadores no indígenas y de los indígenas que llegan al territorio en busca de tierras, pero quienes no necesariamente desean vivir allí, ni colaborar con la comunidad en la pervivencia de su etnia.

Igualmente, a lo largo de nuestro compartir se pudo comprender cómo la lucha por las tierras ha sido muy desgastante y les ha afectado la salud física y emocional ya que deben cambiar totalmente su vida cotidiana; realidades que el mismo gobierno ignora y que desde afuera se critican con un: ¿Por qué participan entonces en las recuperaciones?, pero al que ellas mismas responden a un: Porque es nuestro. El acceso a las tierras recuperadas les ha proporcionado autonomía territorial, así como seguridad alimentaria fortaleciendo su capacidad de decidir sobre su destino como sujetas sociales.

Finalmente, es significativo destacar como hoy en día estas mujeres indígenas están concienciándose política y socialmente tanto fuera como dentro de sus territorios, trabajando sus potencialidades, rescatando y reconociendo su protagonismo para cambiar su larga historia de invisibilización al momento de luchar por una tierra que es también suya; territorios que fortalecen hacia dónde van, de dónde vienen y por qué lo hacen. Ellas interpelan a su propia cultura, principalmente reconociendo que el aporte de las mujeres indígenas al patrimonio cultural de Terraba va más allá de su rol de “guardianas” de la cultura ancestral en actividades caseras

(cocinar, tejido, idioma...), sino que también pretenden visibilizarse como agentes activas de resistencia y re-existencia de sus territorios.

- **Cuerpo:** La lucha de las mujeres indígenas está focalizada a comprenderse sólo por género, traduciéndose en opresiones transversales que silencian y/o ignoran un gran número de identidades y derechos oprimidos. Ser mujer, indígena, muchas veces madre y además ser recuperadora no es fácil. Pude dialogar, profundizar y legitimar a través de mi convivencia con una de las mujeres recuperadoras, que la violencia efectivamente educa a las mujeres a lo interno de las comunidades, obligándolas a minimizarse dentro del accionar de su comunidad.

Es necesario reconceptualizar el rol histórico de las mujeres indígenas, el cual no se refiere a dejar de lado las actividades y saberes ancestrales que ellas transmiten, sino apreciar, valorar y ampliar su significado como mujeres sujetas de derechos. Fue remarcable, como ellas reconocen que esta toma de conciencia y visibilización de su participación no cambiará inmediatamente las relaciones de género verticales a las que se ven sometidas, ni a erradicar la violencia estructural y simbólica dentro y fuera de sus territorios, pero sí las conducirán a su empoderamiento, y no sólo con los suyos para intentar cambiar esta situación, sino poco a poco en el marco de la sociedad costarricense de la que forman parte.

De esta manera, es importante destacar como último punto que, para las mujeres miembros de la Asociación Warë Dbon Orcuo, poner en valor la historia de las mujeres indígenas costarricenses es rescatar el desdibujado pasado de su relevancia dentro de la comunidad indígena de Térraba y comprobar que el decir igualdad en la actualidad no es una reafirmación clara y objetiva de sus derechos. Ellas buscan incidir en que todas las mujeres indígenas tengan acceso a todo lo que no han tenido, al mismo tiempo que se valora todo lo que estas mujeres son, o por lo menos, aquello que se les ha permitido ser y todo lo que han alcanzado como consecuencia de la lucha por no ser

excluidas de sus derechos como mujeres y como indígenas; esta es la recuperación de sus cuerpos como primer territorio de defensa.

• **Memoria:** Las últimas dos sesiones con las mujeres de la Asociación Warë Dbon Orcuo fueron muy representativas para vivir y remarcar este apartado. El poder ser parte de las ceremonias del fuego a la luna llena y al amanecer como sinónimo de energía, cuerpo expandido, representante del sol que se transforma en alimento para el cuerpo (cocina) y el espíritu (medicina), el cual sana, purifica y transforma fue impactante.

Para las mujeres teribes-bröran, la lucha por su defensa y re-existencia no se trata solamente de negar un poder opresor, sino de revitalizar igualmente maneras de existir, sentir, pensar y de actuar en el mundo. Las luchas territoriales y su regeneración no solamente prevalecen, como ya hemos mencionado, a un interés productivo interno de las comunidades indígenas, sino también desde la intrínseca relación y cosmovisión que tienen con ella y todos sus elementos. La corriente regenerativa, como elemento esencial en las recuperaciones, es indispensable para lograr la armonía desde las relaciones y prácticas biológicas, sociales y culturales en los Territorios Indígenas; regenerar como sinónimo de sanar y resituarse, es una lógica profundamente insertada y visible en el tejido social de las comunidades indígenas.

Es importante destacar así, que la ecología de saberes permite el reconocimiento de este principio integrador entre naturaleza y sociedad, que a su vez advierte la interconexión de intereses e intenciones que se entrecruzan con los sentidos de la igualdad y la diversidad cultural de un territorio. Desde las recuperaciones territoriales de Térraba, es remarcable cómo esta comunidad comienza a ayudar a su tierra a renacer, si bien por parte de la experiencia colectiva de las recuperaciones y repercusiones de la explotación abrupta de los bienes de la naturaleza, lo hacen también desde sus saberes vernaculares; conocimientos que de generación en generación, tal como

propone Wilson (2008), son la construcción y fortalecimiento de un vínculo comunicativo que opera en las esferas de las relaciones de los seres vivos, de los espíritus y de los objetos físicos; unidad, compromiso, memoria e identidad que motivan el encuentro y revitalización de una comunidad que reflexiona sobre su propia experiencia.

La importancia de la Imagen

Históricamente, la imagen fotográfica mediática ha sido concebida como un recurso que capta muchas realidades a las que no tenemos alcance y que por lo tanto debemos de concebir como reales y únicas; concepción errónea en donde la inmediatez, la falta de observación y de análisis influyen en conocimientos vagos, vacíos y confusos, y que por ende no producen ningún efecto de transformación o conciencia real en la sociedad, más que para un populismo mediático del “informante”.

Es por ello que, la fotografía como instrumento de comunicación y reflexión social comunitaria fue fundamental para el retrato y apoyo de los derechos humanos de esta población; acentuación de su autonomía, relevancia y acción natural y cultural en nuestro país. Esta investigación basada en imágenes fotográficas como medio de comunicación, proporcionó a las mujeres indígenas teribes-bröran un medio inclusivo e introspectivo de sentir que no están ni deben ser aisladas, así como a impulsar al receptor/otredad a destruir esas barreras discriminatorias y realidades manipuladas. El uso de estas imágenes fijas como herramientas de reflexión personal, social y educativa atemporal ofreció un contacto único con el receptor, tanto a las personas no indígenas que vieron estas imágenes evocándoles una transformación personal y colectiva con sentido de humanidad, así como a las mismas mujeres indígenas, visualizando desde una imagen externa el

gran camino que han recorrido, el cual si bien no es, ni ha sido fácil, les recuerda lo valientes, fuertes y relevantes que han sido a partir de las recuperaciones y regeneraciones territoriales.

Capítulo 5. Reflexiones finales y recomendaciones

Hojas

Para los Pueblos Indígenas las hojas simbolizan el cambio; unas caen y otra surgen. Estas dan la posibilidad de dar una nueva vida; un nuevo crecimiento que nos permite tanto aprender, como desaprender. Es por esto, que en este último capítulo abordaré las reflexiones finales sobre todos aquellos aprendizajes y desaprendizajes obtenidos durante esta investigación. Asimismo, desde las recomendaciones, propondremos el cambio; una inclusión y una nueva perspectiva para futuros proyectos.

Reflexión final

Los pueblos indígenas, y en especial sus mujeres, han sido víctimas de la colonización, discriminación y minimización durante décadas. Sus derechos fundamentales a la vida, al territorio donde se asientan, a la reciprocidad con sus bienes naturales y el respeto a su cultura como base identitaria, medios de vida y de subsistencia, los cuales refuerzan su libertad, han sido violados en repetidas ocasiones. Estamos en presencia de un problema histórico, sistemático y estructural, no ante episodios ocasionales ni transitorios de invisibilización y violencia.

La defensa proclamada, insistentemente por las mujeres teribes-bröran, de sus cuerpos las ayuda a entenderse, mirarse y convivir en el mundo con una mirada liberada de opresiones. Recuperan los deseos inconcedidos de sus ancestras, las nombran, las reconocen y legitiman su conocimiento, resistencias y sabiduría, así como invocan su energía para el fortalecimiento de la lucha contra

toda discriminación (Cabnal, 2010), revitalizando que desde el cuerpo de las mujeres se evoca su relación con la tierra, aquella que las conecta con su pasado (como el hogar de sus ancestros), con el presente (como proveedora de sus necesidades materiales) y con el futuro (como el legado que guardan para sus hijos y nietos); espacios de construcción de sororidad en donde voces y silencios integran nuevas realidades para las mujeres indígenas y su autonomía colectiva.

Comprender las realidades expuestas en este trabajo investigativo, así como en este fotolibro son inminentes para realmente valorar el gran trabajo que las mujeres teribes-bröran y su comunidad han logrado; no solamente en razón de comprender aquellos derechos que se las han negado, sino también bajo la necesidad de re visualizar todo aquello que han hecho para resistir y regenerarse a fin de defender sus derechos. Las mujeres indígenas teribes-bröran, como ya hemos señalado, están rompiendo cada día más con las barreras identitarias que las han llevado a condenarse en espacios de subordinación determinados por constructos sociales, culturales y de género; realidades como las presentadas anteriormente que para estas mujeres solamente les demuestran y reafirman que, si bien sus caminos han estado marcados de lucha contra la minimización, marginación y discriminación dentro y fuera de sus comunidades, estos también han logrado resignificar y mostrar su autonomía desde los procesos de recuperación y regeneración de sus territorios.

Recomendaciones

Si bien, la Maestría en Derechos Humanos y Educación para la paz del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA) de la Universidad Nacional tiene una amplia gama de modalidades para la realización de su trabajo final de graduación, insto a que se propongan más trabajos bajo la modalidad artística, ya que esta abre un panorama más dinámico, diverso e inclusivo a la investigación. El arte fortalece el sentido de humanidad, especialmente por su carácter desprendido de preconceptos y su esencia de renovación constante. Los medios visuales pueden

ofrecer una voz cualitativa única e inclusiva, que integre tanto los ideales del estudiante, así como la esencia del público participante; propuesta que enriquece la percepción artística del investigador.

Asimismo, remarco que es necesario incluir más a las comunidades indígenas, y en especial a sus mujeres, dentro de los diferentes cursos en la Maestría. Aún hay muchas realidades silenciadas que no se visibilizan desde vídeos o artículos. Igualmente, si bien la Maestría está bajo una modalidad virtual, propongo a que, en los diferentes cursos, desde el IDELA o bien desde la Asociación de estudiantes se organicen giras, a fin de visitar a estas comunidades, y así comprender y aprender de manera cercana y real sus sentipensares del mundo.

Referencias bibliográficas

Alonso-Fradejas, A. (2014). *Guatemala: capitalismo, poder y tierra*. En Guillermo Almeyra, Luciano Concheiro Bórquez, João Márcio Mendes Pereira, y Carlos Walter Porto-Gonçalves (Coords), *Capitalismo: Tierra y poder en América Latina (1982-2012)*, Volumen III (Pp. 93-146). Universidad Autónoma Metropolitana, Ediciones Continente y Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO).
<http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20140820040836/CapitalismoTierrayPoderIII.pdf>

Association for Women's Rights in Development. (2004). *La interseccionalidad: Una herramienta para la justicia de género y la justicia económica*.
https://www.awid.org/sites/default/files/atoms/files/nterseccionalidad__una_herramienta_para_la_justicia_de_genero_y_la_justicia_economica.pdf

Branco, L. (2019) *Las mujeres como recuperadoras del territorio Salitre-Costa Rica* [Tesis de maestría, Universidad de Costa Rica]
<https://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/79870/TESIS%20FINAL%20PDF.pdf?sequence=5&isAllowed=y>

Cabnal, L. (2010) *Feminismos diversos: el feminismo comunitario*.
<https://porunavidavivible.files.wordpress.com/2012/09/feminismos-comunitario-lorenacabnal.pdf>

Chacón, R., Guevara M. (1992). *Territorios indios en Costa Rica: orígenes, situación actual y perspectivas*. García Hermanos S. A.

Cobo, Rosa (2005). *El género en las ciencias sociales*. España: Cuadernos de Trabajo Social.

Colorido, O. (2012) *fotografía-ventana y fotografía-espejo*.
<https://oscarenfotos.com/2012/06/25/fotografia-ventana-y-fotografia-espejo/>

Cubillos, J. (2014). *Reflexiones sobre el proceso de investigación. Una propuesta desde el feminismo decolonial*. Athenea Digital. <https://atheneadigital.net/article/view/v14-n4-cubillos>

Cumes, A. (2012) *Mujeres indígenas, patriarcado y colonialismo: un desafío a la segregación comprensiva de las formas de dominio*. Seminario: Conversatorios sobre Mujeres y Género. <https://revistas.um.es/hojasdewarmi/article/view/180291>

Cumes, A. (2014). *La "india" como "sirvienta": Servidumbre doméstica, colonialismo y patriarcado en Guatemala*. [Tesis de Doctorado, Centro de Investigaciones y Estudios superiores en Antropología social, México]
<http://repositorio.ciesas.edu.mx/bitstream/handle/123456789/283/D259.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

De Beauvoir, Simone, (2005) *El segundo sexo*. Madrid: Cátedra.

De Sousa Santos, B (2014). *Descolonizar el saber / Reinventar el poder*. Santiago de Chile: LOM.

De Sousa Santos, B (2019). *El fin del imperio cognitivo*. Madrid, España: Trotta.

El País. (4 noviembre, 2016). Costa Rica solicita ayuda a EE.UU. para construir puentes para indígenas. <https://www.elpais.cr/2016/11/04/costa-rica-solicita-ayuda-a-ee-uu-para-construir-puentes-para-indigenas/>

El País. (9 agosto, 2022). Pronunciamiento con motivo del Día Internacional de los Pueblos Indígenas. <https://www.elpais.cr/2022/08/09/pronunciamiento-con-motivo-del-dia-internacional-de-los-pueblos-indigenas/>

Escobar, A. (2014) *Sentipensar con la tierra. Nuevas lecturas sobre desarrollo, territorio y diferencia*. Ediciones UNAULA. http://biblioteca.clacso.edu.ar/Colombia/escpos-unaula/20170802050253/pdf_460.pdf

Fondo de Población de las Naciones Unidas (11 de marzo de 2013). *Qué hacemos: Población Indígena*. <https://costarica.unfpa.org/es/topics/poblaci%C3%B3n-ind%C3%ADgena>

Fondo de Población de las Naciones Unidas. (2021). *Agenda de Mujeres Indígenas en Defensa de los Territorios del Sur: China Kicha, Térraba, Salitre y Cabagra*. <https://costarica.unfpa.org/es/publications/agenda-de-mujeres-ind%C3%ADgenas-en-defensa-de-los-territorios-del-sur>

Freire, P. (1974) *Concientización. Teoría y práctica de la liberación*. Buenos Aires: Ediciones Búsqueda.

Fundación Pedagógica Nuestramerica. (2007) *Manual para facilitadores de círculos en comunidades indígenas en Costa Rica*. <http://www.nuestramerica.org/pdfs/CirculosDialogo/ManualCirculosencomunidadesindigenas.pdf>

Gómez, D. (2012). *Mi cuerpo es un territorio político*. Voces Descolonizadoras, Cuaderno 1, BrechaLésbica. <https://brechalesbica.files.wordpress.com/2010/11/mi-cuerpo-es-un-territorio-politico77777-dorotea-gc3b3mez-grijalva.pdf>

Guber, R. (2001) *La etnografía, método, campo y reflexividad*. Bogotá: Grupo Editorial, Norma, 2001. <https://antroporecursos.files.wordpress.com/2009/03/guber-r-2001-la-etnografia.pdf>

Haesbaert, R. (2013). *Del mito de la desterritorialización a la multiterritorialidad*. *Cultura y representaciones sociales*, 8(15), pp.9-40. http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S200781102013000200001&lng=es&tlng=es.

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (Ed.) (2013). *Territorio Indígenas. Principales indicadores demográficos y socioeconómicos: X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda 2011*. https://www.uned.ac.cr/extension/images/ifcmdl/02._Censo_2011._Territorios_Indigenas.pdf

Instituto Nacional de las Mujeres. (2017) *Mujeres indígenas en costa rica y demandas del foro nacional de mujeres indígenas*. https://escuelajudicialpj.poder-judicial.go.cr/Archivos/bibliotecaVirtual/M%C3%B3dulo%20Did%C3%A1ctico%20de%20Pueblos%20Ind%C3%ADgenas/10_Poder_judicial_-_presentacion_mujer_indigena.pdf

Kioscos Socioambientales. (2019). *Memoria del Campamento Audiovisual de Mujeres y Territorios*. https://www.kerwa.ucr.ac.cr/bitstream/handle/10669/83886/Memoria%20CAM_Archivo%20del%20proceso%20y%20herramientas%20de%20comunicacio%cc%81n.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Millan, M. (2011). Feminismos, Postcolonialidad, Descolonización: Del Centro A Los Márgenes. *Andamios: Revista De Investigación Social*. No 17, Septiembre-Diciembre, Pp. 11-36.

Mora, A. (17 marzo, 2016). CCSS reforzará infraestructura de salud en comunidades cabécares. *El País*. <https://www.elpais.cr/2016/03/17/ccss-reforzara-infraestructura-de-salud-en-comunidades-cabecares/>

Munter, K. (2016). *Ontología relacional y cosmopraxis, desde los andes. Visitar y conmemorar entre familias aymara*. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0717-73562016000400009

Oficina del Alto Comisionado en Derechos Humanos de las Naciones Unidas (2001). Relator Especial sobre los derechos de los pueblos indígenas. <https://www.ohchr.org/es/special-procedures/sr-indigenous-peoples>

Pérez, A. (16 enero, 2019). Las deudas con los pueblos indígenas. *El País*. <https://www.elpais.cr/2019/01/16/las-deudas-con-los-pueblos-indigenas/>

Real Academia Española. (2005). *Diccionario Panhispánico de dudas*. <https://www.rae.es/dpd/may%C3%BAsculas>

Rubin, G. (1989). *Reflexionando sobre el sexo: notas para una teoría radical de la sexualidad*. Madrid: Revolución

Sack, R. (1997) *Homo Geographicus. A framework for Action, Awareness and Moral Concern*. London: The Johns Hopkins University Press.

Scherer, J. (1995) *Ethnographic photography in anthropological research*. Editorial Hockings.

Segato, R. (2006). En busca de un léxico para teorizar la experiencia territorial contemporánea. *Politika: Revista de Ciencias Sociales*. Gizarte Zientzien Aldizkaria, (2), 129-148.

Spradley, J. (1979) *La entrevista Etnográfica*. Harcourt, Brace & Jovanovich College Publishers.

El País. (9 agosto, 2022). Pronunciamiento con motivo del Día Internacional de los Pueblos Indígenas. <https://www.elpais.cr/2022/08/09/pronunciamiento-con-motivo-del-dia-internacional-de-los-pueblos-indigenas/>

El País. (4 noviembre, 2016). Costa Rica solicita ayuda a EE.UU. para construir puentes para indígenas. <https://www.elpais.cr/2016/11/04/costa-rica-solicita-ayuda-a-ee-uu-para-construir-puentes-para-indigenas/>

Tercek, M. (2013) The Nature Conservancy. <http://www.nature.org/media/annualreport/2013-annual-report.pdf>

Toledo, V; Barrera, N. (2009). *La memoria biocultural: La importancia ecológica de las sabidurías tradicionales*. <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/364.pdf>

Umaña, J. (18 de noviembre 2016) Mujeres cabécar constituyeron su asociación para proteger la naturaleza, su cultura y a sí mismas. *Hoy en el TEC*. <https://www.tec.ac.cr/hoyeneltec/2016/11/18/mujeres-cabecar-constituyeron-su-asociacion-protoger-naturaleza-su-cultura-si-mismas>

Vacilachis I. (2006). *Estrategias de investigación cualitativa*. Barcelona, España Editorial Gedisa

Walker, R. (1993). *Finding a silent voice for the researcher: using photographs in evaluation and research*. DOI:10.4324/9781003008064-8.

Wang, C.; Burris, M. (1997). *Photovoice: Concept, methodology, and use for participatory needs assessment*. Health Education and Behavior, Thousand Oaks, CA, v. 24, p. 369–387

William, K. (1991). *Mapping the Margins: Intersectionality, Identity Politics, and Violence against Women of Color*. *Stanford Law Review*.

<https://www.uncuyo.edu.ar/transparencia/upload/crenshaw-kimberle-cartografiando-los-margenes-1.pdf>

Zarallo, C. (2020) Ontología relacional: una herramienta para superar la imagen del mundo.

Revista de hermenéutica y fenomenología. <file:///C:/Users/vivia/Downloads/50214-191403-1-PB.pdf>

Figuras

Figure 1. Pronunciamiento con motivo del Día Internacional de los Pueblos Indígenas



Figure 2 Fondo de Población de las Naciones Unidas: Qué hacemos: Población Indígena



Figure 3. El País: Costa Rica solicita ayuda a EE.UU. para construir puentes para indígenas.



Figure 4. Hoy en el TEC: Mujeres cabécar constituyeron su asociación para proteger la naturaleza, su cultura y a sí mismas.



Figure 5. El País: CCSS reforzará infraestructura de salud en comunidades cabécaras.



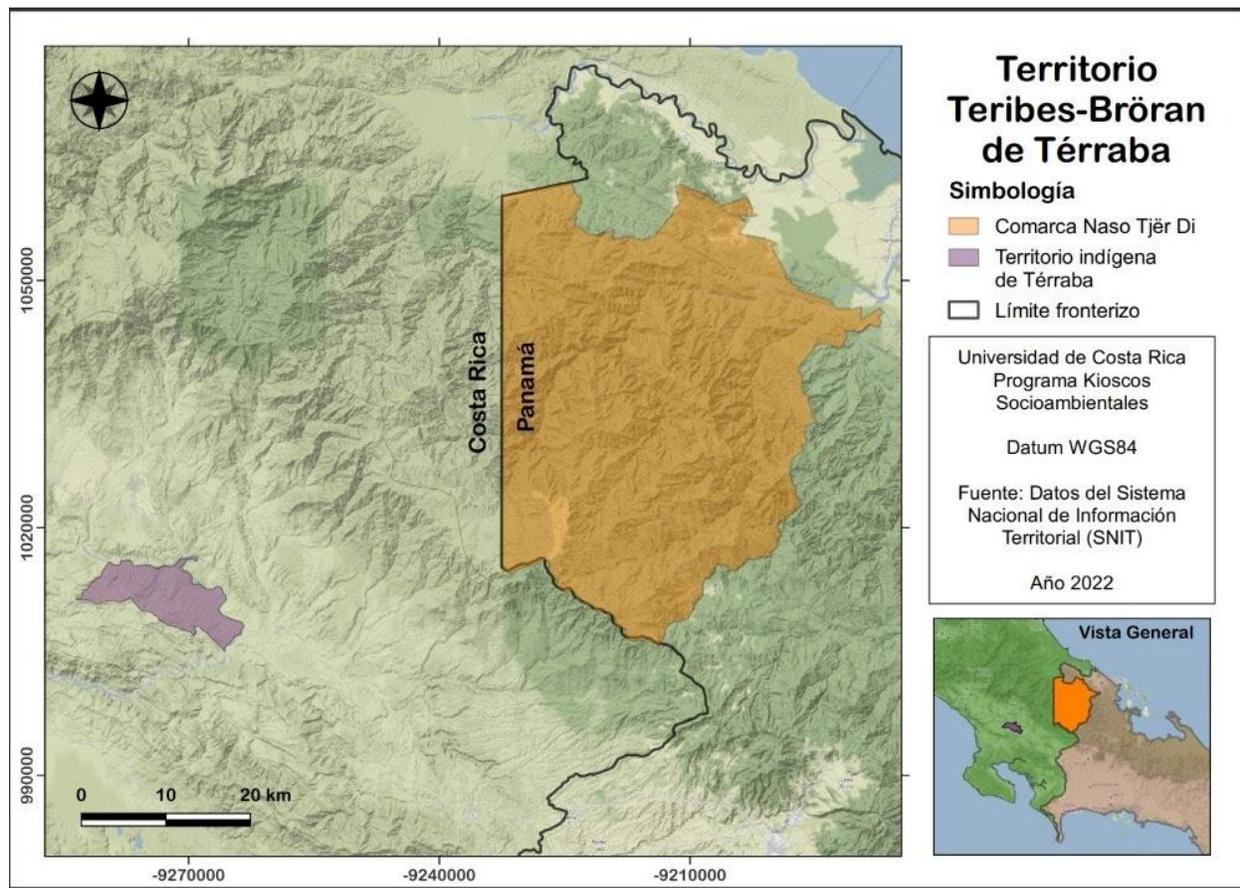
Figure 6. Instituto nacional de las mujeres: Mujeres indígenas en costa rica y demandas del foro nacional de mujeres indígenas



Figure 7. El País: Las deudas con los pueblos indígenas.



Figure 8. Mapa de Térraba



Cuadros

Cuadro 1. Notas obtenidas en la observación-participante

Notas obtenidas desde la Observación-participante en Térraba durante los meses de junio - julio 2022

- ① Se conforman por clanes
- ② Son matrilineales
- ③ Muchas mujeres están separadas de sus parejas por razones de violencia y machismo
- ④ Se consideran profesoras de su cultura gracias a la gran afluencia de conocimientos que poseen
- ⑤ Son alrededor de 600 a 700 indígenas Térraba en la comunidad
- ⑥ Los medios manipulan la imagen y realidades de los pueblos
- ⑦ Temen constantemente por sus vidas - un colonialismo que revive/persiste
- ⑧ Es su memoria y resistencia revive su pertenencia y lucha como colectivo
- ⑨ Las mujeres dentro de su arte y cultura se liberan y sanan económica y espiritualmente
- ⑩ Promueven y defienden la reciprocidad de la vida con sus bienes naturales
- ⑪ Buscan la reconstrucción espiritual de su pueblo desde los trajes, idioma, nombres de los astros...
- ⑫ Luchan constantemente fuera de su comunidad así como dentro de ella por la paridad de género
- ⑬ Refuerzan que no por estar en la casa significa que no pueden tener una libertad económica
- ⑭ Sus luchas buscan siempre la emancipación (género, política, creencias...)

Cuadro 2. Preguntas generadoras

Preguntas generadoras para el círculo de diálogo abierto

1

¿Qué significa ser mujer indígena?

Es ser valiente y rebelde por defender lo que es nuestro

Las mujeres somos la semilla de nuestro pueblo, las que resurgen. Aportamos con sangre e hijos

Somos las principales transmisoras culturales de nuestra tierra

La discriminación contribuye al estereotipo según el cual somos inferiores, amas de casa o víctimas fáciles.

Debido al papel singular de las mujeres indígenas como líderes espirituales y garantes de la cultura indígena, la violencia perpetrada en diferentes contextos nos perjudica en el plano físico, cultural y espiritual.

Queremos ser reconocidas como persona, como mujer y como indígena

2

¿Cuál es la realidad del pueblo de Térraba y de las mujeres indígenas de la comunidad?

Se ha perdido el derecho a ser libres

La interseccionalidad genera una forma de discriminación agravada y potenciada para todas

No se respeta el derecho de los pueblos indígenas a la autodeterminación, a sus territorios y recursos naturales

Vivimos dentro de un machismo por aculturación que minimiza la participación de las mujeres indígenas dentro del territorio

En los sistemas de justicia estatales enfrentamos racismo y mecanismos inadecuados o inaccesibles.

Nuestros derechos básicos se ven minimizados desde razones geográficas hasta étnicas

3

¿Creen que los derechos de los pueblos indígenas son una manera armónica, justa y equitativa de conjugar los derechos de la mujer?

Se parece olvidar o ignorar que los derechos de las mujeres indígenas más allá de una dimensión individual, debe ser parte del colectivo, cuya interconexión es innegable e inseparable.

La violencia hacia una mujer en las recuperaciones no es la misma que hacia los hombres

La discriminación contra mujeres indígenas se percibe no sólo como un ataque individual contra ellas, sino como un daño a la identidad colectiva y cultural de las comunidades a las que pertenecen así como viceversa

El derecho no es humano, es colonial, nos excluye no solo por género, sino también por étnia

Muchas veces la perspectiva masculina se impone como la única manera de aprehender el mundo, olvidando que las mujeres somos también parte de

4

¿Las imágenes que se mueven en los diferentes medios de comunicación logran comunicar y comprender la posición, relevancia y autonomía que tiene la mujer indígena en sus propios territorios?

Entender a las mujeres indígenas como sujetos de derecho y no simplemente como víctimas de un patriarcado

Nos ilustran como madres de muchos niños, las que siempre están en la casa cuidando y cocinando, pero somos más

Las mujeres 100 x 100 dentro de las recuperaciones y resistencias territoriales, pero siempre muestran a los hombres

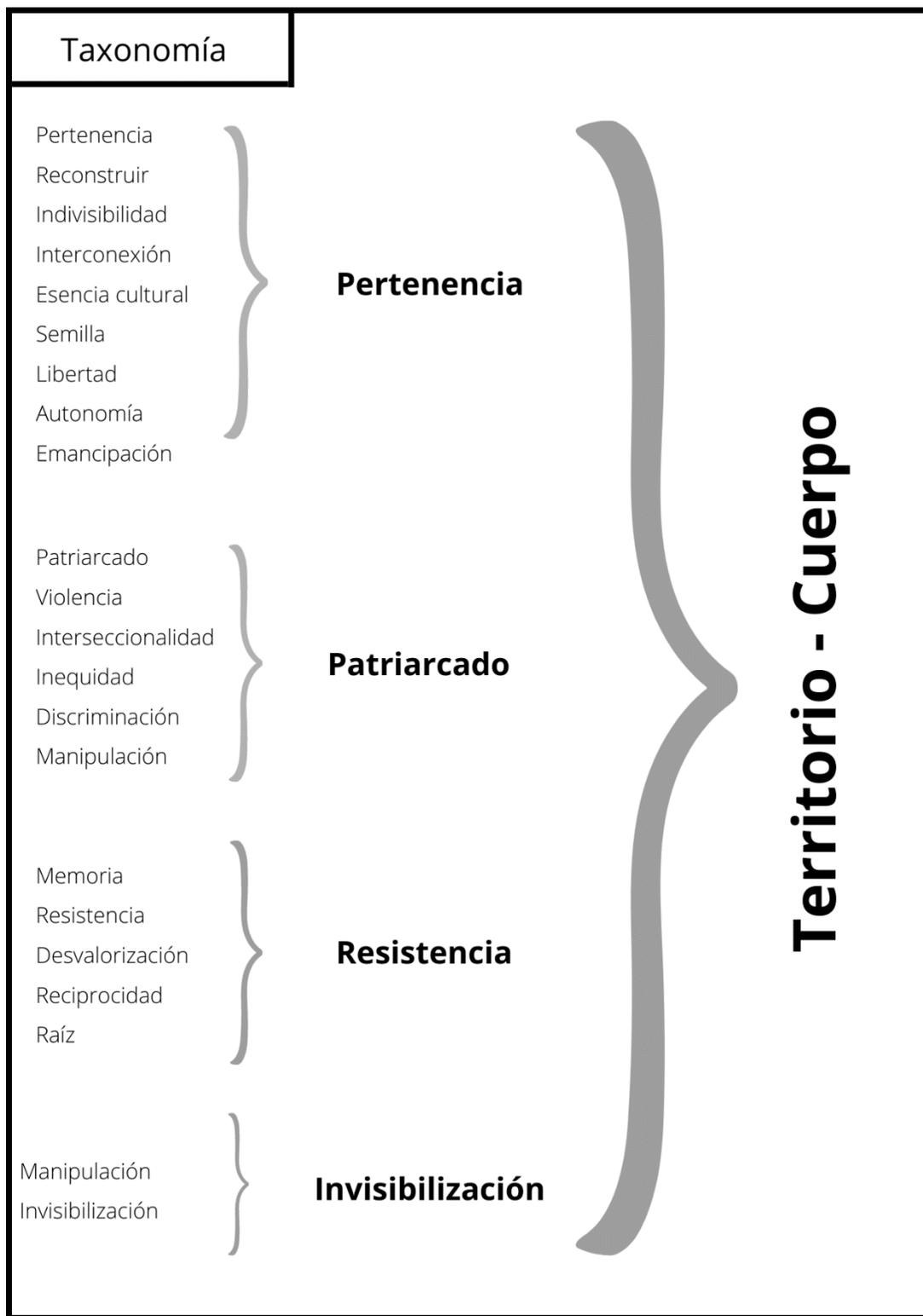
Hemos viajado representando a Costa Rica y los pueblos originarios, tenemos títulos universitarios, tenemos experiencias políticas pero nunca les interesa saber sobre eso

Iniciamos defendiendo nuestro bosques y nuestros ríos, ahora defendemos nuestra vida y a nadie le importa

Cuadro 3. Relación semántica y Dominios

Contextualidad	Relación semántica	Dominios
<ul style="list-style-type: none"> • Es su memoria se encuentra la pertenencia a la resistencia • Por medio del arte y la cultura las mujeres se liberan de opresiones • Buscan la reconstrucción espiritual de su pueblo • Los derechos de las mujeres deben de ser parte de los derechos colectivos, su interconexión es innegable e inseparable. • Poca relevancia como principales transmisoras de la identidad colectiva = Violencia espiritual • Principales líderes espirituales y garantes de la cultura indígena = Violencia perpetrada en diferentes contextos • Las mujeres como semilla de la ancestralidad cultural y natural territorial 	<p>Son expresiones de</p>	<ul style="list-style-type: none"> Pertenencia Reconstruir Indivisibilidad Interconexión Esencia cultural Semilla Libertad Autonomía Emancipación
<ul style="list-style-type: none"> • Ser mujer indígena = víctima • La discriminación contra mujeres indígenas se percibe no sólo como un ataque individual contra ellas, sino como un daño a la identidad colectiva y cultural de las comunidades a las que pertenecen así como viceversa • Las mujeres indígenas no son comprendidas como sujetos de derecho, víctimas de un sistema androcentrista y patriarcal • Los actos de violencia en las recuperaciones no es la misma para los hombres que para las mujeres • Manipulación de imágenes en medios de comunicación invisibilizan el rol activo de las mujeres en su comunidad 	<p>Son condiciones de</p>	<ul style="list-style-type: none"> Patriarcado Violencia Interseccionalidad Inequidad Discriminación Manipulación
<ul style="list-style-type: none"> • Irrespeto y/o desvalorización a las formas de autodeterminación, a sus territorios y bienes naturales pueblos originarios • El derecho no es humano, es colonial y perpetua la exclusión de su etnia y de sus bienes naturales • Resistencia por sus territorios (raíz de vida) • Irrespeto a la reciprocidad de la vida (Madre tierra) que promueven los pueblos 	<p>Son formas de</p>	<ul style="list-style-type: none"> Invisibilización Memoria Resistencia Desvalorización Reciprocidad Raíz

Cuadro 4. Taxonomías



Cuadro 5. Territorio -cuerpo



Apéndice

1. Consentimiento informado de la participante Isabel Rivera Navas



Universidad Nacional de Costa Rica. Instituto de Estudios Latinoamericanos.
Maestría de Derechos Humanos y Educación para la paz.

FÓRMULARIO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Proyecto: Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Térraba en el año 2022

Nombre de la investigadora principal: Vivian Rojas Valerio

Nombre del participante: Isabel Rivera Navas

- **PROPÓSITO DEL PROYECTO:** Visibilizar la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración territorial como medio de integración de los derechos de la mujer y de los pueblos originarios en la comunidad indígena de Térraba en Costa Rica. Vivian Rojas Valerio es estudiante investigadora de la maestría en derechos humanos y educación para la paz del instituto de estudios latinoamericanos de la Universidad Nacional, y coordina esta investigación que busca conocer la relevancia que tienen las mujeres indígenas en los procesos de recuperación y regeneración territorial de Térraba.
- A. En esta investigación, “Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Térraba en el año 2022”, se examinan aspectos sociales, culturales, de derechos humanos y ambientales que puedan estar relacionados, de manera positiva o negativa, con la lucha por la defensa del territorio de Térraba..
- B. Su participación es muy importante para poder llevar a cabo el estudio de forma adecuada y representar de manera simbólica por medio de fotografía la lucha que lideran las mujeres indígenas en los procesos de recuperación de territorios.
- C. Para conocer su experiencia y opinión sobre la regeneración de las recuperaciones de territorio en Térraba se utilizará un método conocido como la narrativa, donde usted me

puede contar libremente su historia, sus anécdotas sobre este tema tan importante, mientras se capturan fotografías que representen la lucha por la defensa de la tierra y la revitalización a su cultura, así como por los derechos de la comunidad de Terraba.

- D. **¿QUÉ SE HARÁ?:** Si está de acuerdo en participar, podemos conversar por teléfono, o en persona cuando podamos vernos de manera presencial. Le haré algunas preguntas generadoras sobre la importancia que tiene la regeneración cultural y ambiental para usted como para las otras mujeres de su comunidad, así como su relación con la tierra-territorio, entre otras preguntas ligadas a los temas ambientales y del cuidado de la naturaleza.
- E. Seguidamente se le enseñará el diseño del boceto del foto libro para saber su opinión sobre este, y si es necesario realizar cambios o ajustes en el boceto, para ser aprobado por la compañera.
- F. **RIESGOS:** La conversación que surja podría ser de índole personal, sin embargo, siempre se va a guardar su completa confidencialidad. La participación en este estudio puede significar que usted tenga que identificar situaciones que le lleven a meditar sobre su situación de vida; pero, en lo posible esperamos que las preguntas no afecten sus sentimientos durante la narrativa ni después de que termine.
- G. **BENEFICIOS:** Como resultado de su participación en este estudio, no obtendrá ningún beneficio directo; sin embargo, la información que usted me brinde la utilizaré para darla a conocer las instituciones vinculadas a los derechos humanos, todo el trabajo y la dignificación de la lucha que realizan las mujeres indígenas en Terraba, relacionada a la recuperación y regeneración del territorio, así como por la defensa de sus derechos como mujeres indígenas.
- H. **PARTICIPACIÓN VOLUNTARIA:** Su participación en este estudio es voluntaria, esto es que usted participa solo si desea hacerlo. Puede negarse a participar o bien, no contestar algunas de las preguntas que le hare, si no lo desea. Así mismo, puede solicitar que terminemos la narrativa en cualquier momento y esto no le ocasionara problema alguno.
- I. Antes de decidir si desea participar, usted debe haber conversado con alguno de los investigadoras autorizadas, quien debe haber contestado satisfactoriamente todas sus preguntas. Si quisiera más información en el futuro, puede obtenerla llamando a Dan Abner, docente a cargo, al numero 8704-5991 en horas de oficina (lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.). Usted también puede consultar sobre los derechos de los sujetos participantes en proyectos de investigación en la Ley Reguladora de Investigación Biomédica. Cualquier consulta adicional puede realizarla al Comité Ético Científico de la Universidad Nacional al teléfono 2562-6840, de lunes a viernes de 8 a 12 m.d. y 1 a 5 p.m.
- J. Recibirá una copia de este documento firmado, para su uso personal.
- K. No perderá ningún derecho legal por firmar este documento.

CONSENTIMIENTO

- * He leído y/o me han leído la información sobre este estudio, antes de firmar.
- * He hablado con la investigadora y me ha contestado todas mis preguntas en un lenguaje entendible para mí.
- * Participo en este estudio de forma voluntaria.
- * Tengo el derecho a negarme a participar, sin que esto me perjudique de manera alguna.
- * Para cualquier pregunta puedo llamar a Jeffrey López a los siguientes números telefónicos: 8878-9009.
- * He recibido una copia de este consentimiento para mi uso personal.

Isabel Rivera Nuvo 6-179-675 [Firma]
 Nombre, cédula y firma de quien participa Lugar Fecha Hora

Pasillo Rojas Valero 1-1253-0215 [Firma] Terraba 6-10-22 6:00pm
 Nombre, cédula y firma del testigo Lugar Fecha Hora

Ulison Rojas Valerio 1-15060399 [Firma] Terraba 06-10-22 6pm
 Nombre, cédula y firma de (la) investigador(a) Lugar Fecha Hora
 o asistente de investigación que solicita el consentimiento

2. Consentimiento informado de la participante Haydee Rivera Navas



Universidad Nacional de Costa Rica. Instituto de Estudios Latinoamericanos.

Maestría de Derechos Humanos y Educación para la paz.

FÓRMULARIO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Proyecto: Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Térraba en el año 2022

Nombre de la investigadora principal: Vivian Rojas Valerio

Nombre del participante: Haydee Rivera Navas

- **PROPÓSITO DEL PROYECTO:** Visibilizar la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración territorial como medio de integración de los derechos de la mujer y de los pueblos originarios en la comunidad indígena de Térraba en Costa Rica. Vivian Rojas Valerio es estudiante investigadora de la maestría en derechos humanos y educación para la paz del instituto de estudios latinoamericanos de la Universidad Nacional, y coordina esta investigación que busca conocer la relevancia que tienen las mujeres indígenas en los procesos de recuperación y regeneración territorial de Térraba.
- A. En esta investigación, "Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Térraba en el año 2022", se examinan aspectos sociales, culturales, de derechos humanos y ambientales que puedan estar relacionados, de manera positiva o negativa, con la lucha por la defensa del territorio de Térraba..
- B. Su participación es muy importante para poder llevar a cabo el estudio de forma adecuada y representar de manera simbólica por medio de fotografía la lucha que lideran las mujeres indígenas en los procesos de recuperación de territorios.
- C. Para conocer su experiencia y opinión sobre la regeneración de las recuperaciones de territorio en Térraba se utilizará un método conocido como la narrativa, donde usted me

puede contar libremente su historia, sus anécdotas sobre este tema tan importante, mientras se capturan fotografías que representen la lucha por la defensa de la tierra y la revitalización a su cultura, así como por los derechos de la comunidad de Terraba.

- D. **¿QUÉ SE HARÁ?:** Si está de acuerdo en participar, podemos conversar por teléfono, o en persona cuando podamos vernos de manera presencial. Le haré algunas preguntas generadoras sobre la importancia que tiene la regeneración cultural y ambiental para usted como para las otras mujeres de su comunidad, así como su relación con la tierra-territorio, entre otras preguntas ligadas a los temas ambientales y del cuidado de la naturaleza.
- E. Seguidamente se le enseñará el diseño del boceto del foto libro para saber su opinión sobre este, y si es necesario realizar cambios o ajustes en el boceto, para ser aprobado por la compañera.
- F. **RIESGOS:** La conversación que surja podría ser de índole personal, sin embargo, siempre se va a guardar su completa confidencialidad. La participación en este estudio puede significar que usted tenga que identificar situaciones que le lleven a meditar sobre su situación de vida; pero, en lo posible esperamos que las preguntas no afecten sus sentimientos durante la narrativa ni después de que termine.
- G. **BENEFICIOS:** Como resultado de su participación en este estudio, no obtendrá ningún beneficio directo; sin embargo, la información que usted me brinde la utilizaré para darla a conocer las instituciones vinculadas a los derechos humanos, todo el trabajo y la dignificación de la lucha que realizan las mujeres indígenas en Terraba, relacionada a la recuperación y regeneración del territorio, así como por la defensa de sus derechos como mujeres indígenas.
- H. **PARTICIPACIÓN VOLUNTARIA:** Su participación en este estudio es voluntaria, esto es que usted participa solo si desea hacerlo. Puede negarse a participar o bien, no contestar algunas de las preguntas que le hare, si no lo desea. Así mismo, puede solicitar que terminemos la narrativa en cualquier momento y esto no le ocasionara problema alguno.
- I. Antes de decidir si desea participar, usted debe haber conversado con alguno de los investigadoras autorizadas, quien debe haber contestado satisfactoriamente todas sus preguntas. Si quisiera más información en el futuro, puede obtenerla llamando a Dan Abner, docente a cargo, al numero 8704-5991 en horas de oficina (lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.). Usted también puede consultar sobre los derechos de los sujetos participantes en proyectos de investigación en la Ley Reguladora de Investigación Biomédica. Cualquier consulta adicional puede realizarla al Comité Ético Científico de la Universidad Nacional al teléfono 2562-6840, de lunes a viernes de 8 a 12 m.d. y 1 a 5 p.m.
- J. Recibirá una copia de este documento firmado, para su uso personal.
- K. No perderá ningún derecho legal por firmar este documento.

3. Consentimiento informado de la participante Ana Rivera Navas



Universidad Nacional de Costa Rica. Instituto de Estudios Latinoamericanos.

Maestría de Derechos Humanos y Educación para la paz.

FÓRMULARIO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Proyecto: Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Terraba en el año 2022

Nombre de la investigadora principal: Vivian Rojas Valerio

Nombre del participante: Ana Yannett Rivera Navas

- **PROPÓSITO DEL PROYECTO:** Visibilizar la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración territorial como medio de integración de los derechos de la mujer y de los pueblos originarios en la comunidad indígena de Terraba en Costa Rica. Vivian Rojas Valerio es estudiante investigadora de la maestría en derechos humanos y educación para la paz del instituto de estudios latinoamericanos de la Universidad Nacional, y coordina esta investigación que busca conocer la relevancia que tienen las mujeres indígenas en los procesos de recuperación y regeneración territorial de Terraba.
- A. En esta investigación, “Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Terraba en el año 2022”, se examinan aspectos sociales, culturales, de derechos humanos y ambientales que puedan estar relacionados, de manera positiva o negativa, con la lucha por la defensa del territorio de Terraba..
- B. Su participación es muy importante para poder llevar a cabo el estudio de forma adecuada y representar de manera simbólica por medio de fotografía la lucha que lideran las mujeres indígenas en los procesos de recuperación de territorios.
- C. Para conocer su experiencia y opinión sobre la regeneración de las recuperaciones de territorio en Terraba se utilizará un método conocido como la narrativa, donde usted me

puede contar libremente su historia, sus anécdotas sobre este tema tan importante, mientras se capturan fotografías que representen la lucha por la defensa de la tierra y la revitalización a su cultura, así como por los derechos de la comunidad de Terraba.

- D. **¿QUÉ SE HARÁ?:** Si está de acuerdo en participar, podemos conversar por teléfono, o en persona cuando podamos vernos de manera presencial. Le haré algunas preguntas generadoras sobre la importancia que tiene la regeneración cultural y ambiental para usted como para las otras mujeres de su comunidad, así como su relación con la tierra-territorio, entre otras preguntas ligadas a los temas ambientales y del cuidado de la naturaleza.
- E. Seguidamente se le enseñará el diseño del boceto del foto libro para saber su opinión sobre este, y si es necesario realizar cambios o ajustes en el boceto, para ser aprobado por la compañera.
- F. **RIESGOS:** La conversación que surja podría ser de índole personal, sin embargo, siempre se va a guardar su completa confidencialidad. La participación en este estudio puede significar que usted tenga que identificar situaciones que le lleven a meditar sobre su situación de vida; pero, en lo posible esperamos que las preguntas no afecten sus sentimientos durante la narrativa ni después de que termine.
- G. **BENEFICIOS:** Como resultado de su participación en este estudio, no obtendrá ningún beneficio directo; sin embargo, la información que usted me brinde la utilizaré para darla a conocer las instituciones vinculadas a los derechos humanos, todo el trabajo y la dignificación de la lucha que realizan las mujeres indígenas en Terraba, relacionada a la recuperación y regeneración del territorio, así como por la defensa de sus derechos como mujeres indígenas.
- H. **PARTICIPACIÓN VOLUNTARIA:** Su participación en este estudio es voluntaria, esto es que usted participa solo si desea hacerlo. Puede negarse a participar o bien, no contestar algunas de las preguntas que le hare, si no lo desea. Así mismo, puede solicitar que terminemos la narrativa en cualquier momento y esto no le ocasionara problema alguno.
- I. Antes de decidir si desea participar, usted debe haber conversado con alguno de los investigadoras autorizadas, quien debe haber contestado satisfactoriamente todas sus preguntas. Si quisiera más información en el futuro, puede obtenerla llamando a Dan Abner, docente a cargo, al numero 8704-5991 en horas de oficina (lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.). Usted también puede consultar sobre los derechos de los sujetos participantes en proyectos de investigación en la Ley Reguladora de Investigación Biomédica. Cualquier consulta adicional puede realizarla al Comité Ético Científico de la Universidad Nacional al teléfono 2562-6840, de lunes a viernes de 8 a 12 m.d. y 1 a 5 p.m.
- J. Recibirá una copia de este documento firmado, para su uso personal.
- K. No perderá ningún derecho legal por firmar este documento.

4. Consentimiento informado de la participante Elides Rivera Navas



Universidad Nacional de Costa Rica. Instituto de Estudios Latinoamericanos.
Maestría de Derechos Humanos y Educación para la paz.

FÓRMULARIO DE CONSENTIMIENTO INFORMADO

Proyecto: Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Térraba en el año 2022

Nombre de la investigadora principal: Vivian Rojas Valerio

Nombre del participante: Elides Rivera Navas

- **PROPÓSITO DEL PROYECTO:** Visibilizar la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración territorial como medio de integración de los derechos de la mujer y de los pueblos originarios en la comunidad indígena de Térraba en Costa Rica. Vivian Rojas Valerio es estudiante investigadora de la maestría en derechos humanos y educación para la paz del instituto de estudios latinoamericanos de la Universidad Nacional, y coordina esta investigación que busca conocer la relevancia que tienen las mujeres indígenas en los procesos de recuperación y regeneración territorial de Térraba.
- A. En esta investigación, “Foto-etnografía como estrategia de visibilización y reflexión social sobre la posición, relevancia y autonomía de la mujer indígena teribe-bröran en los procesos de recuperación y regeneración del pueblo indígena de Térraba en el año 2022”, se examinan aspectos sociales, culturales, de derechos humanos y ambientales que puedan estar relacionados, de manera positiva o negativa, con la lucha por la defensa del territorio de Terraba..
 - B. Su participación es muy importante para poder llevar a cabo el estudio de forma adecuada y representar de manera simbólica por medio de fotografía la lucha que lideran las mujeres indígenas en los procesos de recuperación de territorios.
 - C. Para conocer su experiencia y opinión sobre la regeneración de las recuperaciones de territorio en Terraba se utilizará un método conocido como la narrativa, donde usted me

puede contar libremente su historia, sus anécdotas sobre este tema tan importante, mientras se capturan fotografías que representen la lucha por la defensa de la tierra y la revitalización a su cultura, así como por los derechos de la comunidad de Terraba.

- D. **¿QUÉ SE HARÁ?:** Si está de acuerdo en participar, podemos conversar por teléfono, o en persona cuando podamos vernos de manera presencial. Le haré algunas preguntas generadoras sobre la importancia que tiene la regeneración cultural y ambiental para usted como para las otras mujeres de su comunidad, así como su relación con la tierra-territorio, entre otras preguntas ligadas a los temas ambientales y del cuidado de la naturaleza.
- E. Seguidamente se le enseñará el diseño del boceto del foto libro para saber su opinión sobre este, y si es necesario realizar cambios o ajustes en el boceto, para ser aprobado por la compañera.
- F. **RIESGOS:** La conversación que surja podría ser de índole personal, sin embargo, siempre se va a guardar su completa confidencialidad. La participación en este estudio puede significar que usted tenga que identificar situaciones que le lleven a meditar sobre su situación de vida; pero, en lo posible esperamos que las preguntas no afecten sus sentimientos durante la narrativa ni después de que termine.
- G. **BENEFICIOS:** Como resultado de su participación en este estudio, no obtendrá ningún beneficio directo; sin embargo, la información que usted me brinde la utilizaré para darla a conocer las instituciones vinculadas a los derechos humanos, todo el trabajo y la dignificación de la lucha que realizan las mujeres indígenas en Terraba, relacionada a la recuperación y regeneración del territorio, así como por la defensa de sus derechos como mujeres indígenas.
- H. **PARTICIPACIÓN VOLUNTARIA:** Su participación en este estudio es voluntaria, esto es que usted participa solo si desea hacerlo. Puede negarse a participar o bien, no contestar algunas de las preguntas que le hare, si no lo desea. Así mismo, puede solicitar que terminemos la narrativa en cualquier momento y esto no le ocasionara problema alguno.
- I. Antes de decidir si desea participar, usted debe haber conversado con alguno de los investigadoras autorizadas, quien debe haber contestado satisfactoriamente todas sus preguntas. Si quisiera más información en el futuro, puede obtenerla llamando a Dan Abner, docente a cargo, al numero 8704-5991 en horas de oficina (lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.). Usted también puede consultar sobre los derechos de los sujetos participantes en proyectos de investigación en la Ley Reguladora de Investigación Biomédica. Cualquier consulta adicional puede realizarla al Comité Ético Científico de la Universidad Nacional al teléfono 2562-6840, de lunes a viernes de 8 a 12 m.d. y 1 a 5 p.m.
- J. Recibirá una copia de este documento firmado, para su uso personal.
- K. No perderá ningún derecho legal por firmar este documento.

CONSENTIMIENTO

- He leído y/o me han leído la información sobre este estudio, antes de firmar.
- He hablado con la investigadora y me ha contestado todas mis preguntas en un lenguaje entendible para mí.
- Participo en este estudio de forma voluntaria.
- Tengo el derecho a negarme a participar, sin que esto me perjudique de manera alguna.
- Para cualquier pregunta puedo llamar a Jeffery López a los siguientes números telefónicos: 8848-9009.
- He recibido una copia de este consentimiento para mi uso personal.

Elides Rivera Navas 6-199-675 Elides Rivera Navas Terraba 6-10-22 6 pm
 Nombre, cédula y firma de quien participa Lugar Fecha Hora

Pascilla Rojas Valero 1-1253-0315 [Firma] Terraba 6-10-22 6:00pm
 Nombre, cédula y firma del testigo Lugar Fecha Hora

Jivian Rojas Valerio 1-150603991 [Firma] Terraba 6-10-22 6pm
 Nombre, cédula y firma de (la) investigador(a)
 o asistente de investigación que solicita el consentimiento Lugar Fecha Hora